Prèkè

Mogelijk heet de raffinaderij in de toekomst "Pedi-cur"

Amigoe

102E JAARGANG - NO.: 173

WOENSDAG 31 JULI 1985

VANDAAG



RON VAN BEAUMONT ...verder...

Nieuws in vogelvlucht

HELSINKI — De Buitenland- ministers van VS en SU, Shultz en Sjevardnadze, hebben ondanks hun kritiek over en weer tav de Slotakte van Helsinki (CVSE) duidelijk gemaakt dat zij het CVSE- proces belangrijk achten en dat zij dit inhoud willen geven en in gesprek met elkaar willen blijven. De SU legt sterk de nadruk op de relaties tussen staten, veiligheid en niet- inmenging in binnenlandse aangelegenheden, zoals vastgelegd in de Slotakte en de VS benadrukken de samenwerking op humanitair gebied zoals vrije uitwisseling van informatie, personen en ideeën. De uitleg welke zij aan de Slotakte geven is anders. Zo vatte de Nederlandse Buitenland- minister Van den Broek de visies samen.

*****

BEIRUT — De Sji'itische AMAL-militie van min. Berri heeft zo'n 50 Syrische tanks gekregen. Kennelijk zet Syrie zo de Libanese regering onder druk akkoord te gaan met de Moslim- plannen voor een nieuwe politieke constellatie, waarbij de Moslims meer invloed krijgen. Berri en Druzen- leider Jumblatt hebben een verbond gesloten en voerden overleg met Syrie's vice- president Khaddam.

*****

BEIRUT — De Amal- tanks zijn in stelling gebracht ivm een onverwachte toenadering binnen het christelijke kamp voor zover men gekant is tegen Gemayel. Met name oud- president Franjieh die nauw samenwerkt samen met Syrie, is plots op goede voet geraakt met de christelijke militie Libanese strijdkrachten. Bij gevechten tussen voor en tegenstanders van Gemayel zijn al 5 doden en 14 gewonden gevallen. Amal wil verdere confrontaties voorkomen. De positie van Gemayel is wel aan het wankelen. Een gezant van Libanons president Gemayel overlegt in Damascus met diens Syrische collega Assad. Gemayel is boos over wat hij noemt de »Moslim-campagne« tegen zijn leiderschap.

*****

WASHINGTON — De gifgasramp bij Union Carbide in India had voorkomen kunnen worden als het bedrijf zijn eigen veiligheids- regels had opgevolgd en als de Indiase inspectie klachten der arbeiders in behandeling had genomen, aldus het Internationaal verbond van vrije vakverenigingen (IVVV) en de Internationale federatie van arbeiders in de chemische en energie- sector. De ramp was deels te wijten aan gevaarlijke en onverantwoordelijke bedrijfsmethoden. In 76 vroegen de arbeiders al om betere voorzieningen. In 82 constateerden VS- inspecteurs van Union Carbide 10 problemen die een verhoogd risico voor ongelukken opleverden.

*****

AMRITSAR — In de Sikhs- heilige stad Amritsar zijn bij gevechten tussen gematigde en fanatieke Sikhs in het Gouden tempel- complex tientallen gewonden gevallen. Men ging elkaar met zwaarden, stenen en hockeysticks te lijf. Motief was het akkoord dat de gematigde Sikhs met de regering in New Delhi afsloten.

*****

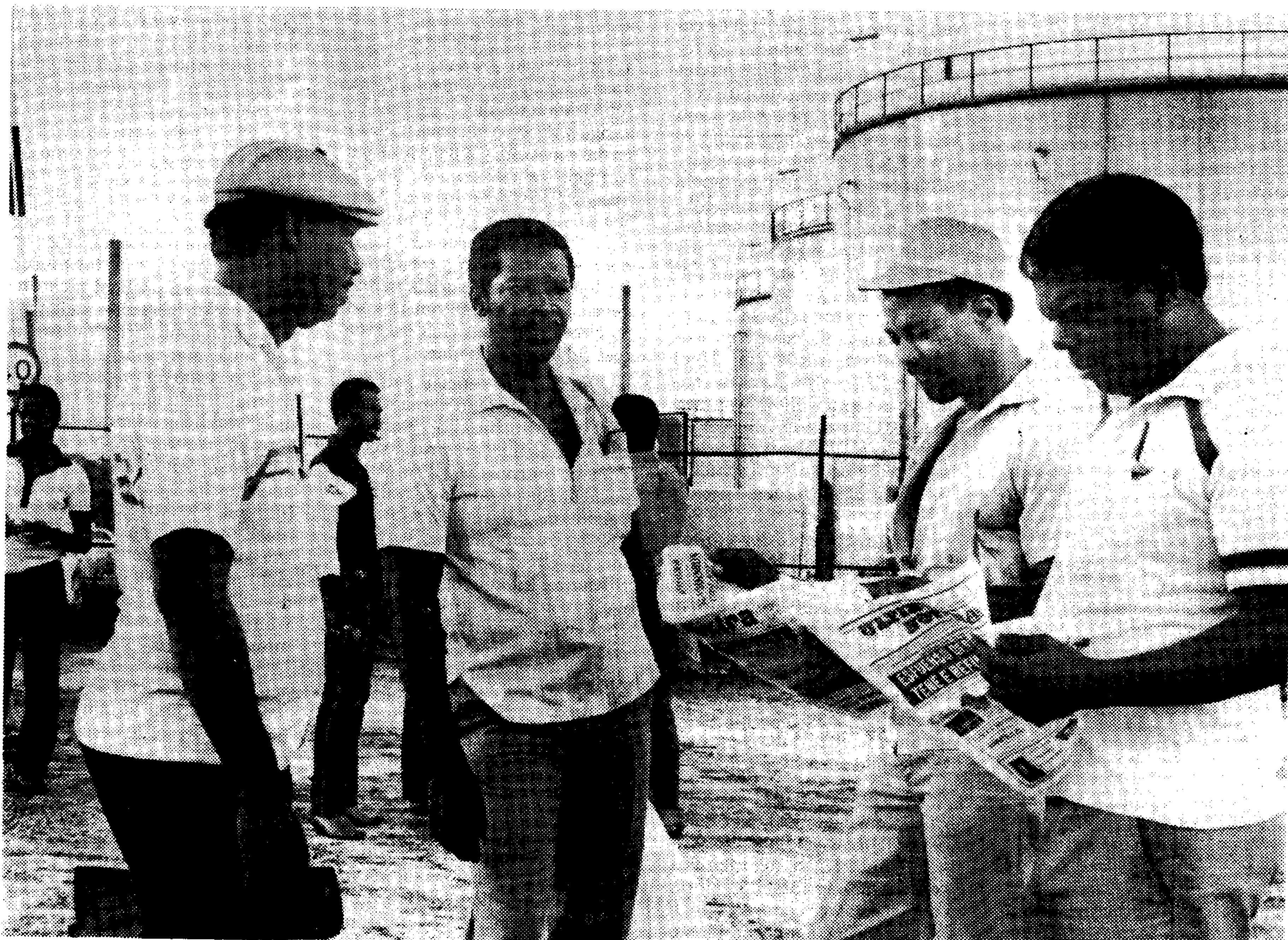
TEHERAN — In Teheran ontploften gisteren een bom, waarbij 3 doden en 17 gewonden vielen, aldus Radio Teheran. De bom lag in een telefooncel. Het zou de 6e bomexplosie van 85 zijn in Teheran.

*****

AFULA — In delen van Nablus, westelijke Jordaanoever, geldt een uitgangsverbod, nadat een Israelische man was doodgeschoten, die afkomstig was uit Afula, waar ook de 2 joodse onderwijzers vandaan kwamen die onlangs vermoord werden teruggevonden waarna een anti-Arabische rel ontstond. Premier Peres heeft deportatie en andere strenge maatregelen aangekondigd ivm deze aanslagen op joden op de westelijke Jordaan- oever. Bij Nablus werden dinsdag 2 Arabieren dood in een ontplofte auto aangetroffen, die kennelijk explosieven wilden plaatsen welke te vroeg ontploften. In Israels veiligheidszone in zuid Libanon zijn bij een autobom- aanslag op een Israelische patrouille 2 doden gevallen: de 13-jarige bestuurder der auto en een Libanese burger.

*****

DURBAN — In een bakkerswinkel in Durban, Oost Zuid Afrika, werd schade aangericht, maar zonder persoonlijke ongevallen. Als gevolg van een loonconflict wordt er door de bakkers in Durban gestaakt en zit het grootste deel der bevolking zonder brood. Er viel weer een dode bij geweld. Het aantal wegens de noodtoestand aangehoudenen liep op tot 1286. De noordse Buitenland- ministers willen vermindering der economische en diplomatieke relaties met ZA. De havenarbeiders in Brits Southampton weigeren lading te behandelen met bestemming ZA.



WILLEMSTAD — Aan een periode van grote onzekerheid omtrent het voortbestaan van de Shell- raffinaderij kwam gisteren definitief een einde. Die zal nu voor de Shell- werknemers worden gevolgd door een periode waarin zij in onzekerheid zullen verkeren omtrent hun eigen toekomst, wanneer zij met ingang van 1 oktober van dit jaar zonder werk komen te zitten. De sluiting was vanmorgen; zoals te verwachten, op het Shell- terrein het onderwerp van de dag en de berichtgeving hierover ondervond dan ook grote aandacht.

Bank Internationale Betalingen:

Minder kredieten banken voor ontwikkelingslanden

BAZEL — De internationale banken hebben hun kredietverlening aan de ontwikkelingslanden verminderd. Ze hebben zich bij het verstrekken van nieuwe leningen geconcentreerd op de Westerse industrielanden, zo staat in het verslag van de Bank voor Internationale Betalingen (BIB), de "centrale bank der centrale banken", over de eerste drie maanden van dit jaar.

Aan nieuwe kredieten werd in het eerste kwartaal tien miljard dollar verstrekt tegen 25 miljard dollar in het eerste kwartaal van vorig jaar. De uitstaande leningen in de ontwikkelingslanden (de OPEC-landen uitgezonderd) verminderden met 1,7 miljard tot 329,9 miljard dollar. De vermindering in Latijns-Amerika bedroeg 600 miljoen dollar.

De leningen aan de dertien landen van de OPEC stonden in het eerste kwartaal op 106,1 miljard dollar, 700 miljoen dollar minder dan in het eerste kwartaal van vorig jaar. Voor Oost-Europa werd een vermindering met 1,1 miljard tot 47,5 miljard dollar geregistreerd. De BIB geeft geen verklaring voor de verminderingen.

In de eerste drie maanden van dit jaar namen de tegoeden van de ontwikkelingslanden bij de banken af, in tegenstelling tot het vierde kwartaal van vorig jaar. De ontwikkelingslanden namen 1,6 miljard dollar op en de Latijnsamerikaanse landen 300 mil een dollar. De landen in Oost-Europa haalden 3,1 miljard dollar van hun tegoeden af, waarvan de Sovjet-Unie het merendeel.

De vorderingen op de Verenigde Staten namen toe met elf miljard dollar. De landen in Azië kregen 300 miljoen dollar aan nieuwe leningen.

VENEZOLAANS "JOINT VENTURE-VOORSTEL" LAATSTE REDDING

SCNV-directeur kondigt sluiting aan

Begin van 't einde voor Shell Curaçao ingeluid

WILLEMSTAD — Voor Shell Curaçao NV ving gisteren onherroepelijk het begin van het einde aan, toen Shell- directeur Ernst van Mourik Broekman, kort na het middaguur, premier Maria Liberia- Peters er officieel van in kennis stelde, dat door het uitblijven van een overeenkomst met de Venezolaanse staatsolie- maatschappij PDVSA, de raffinaderij definitief zal worden gesloten. De regering, die zich hierover gisteren bij monde van de premier bijzonder teleurgesteld toonde, is echter niet van plan bij de pakken neer te gaan zitten. Zij zal alles in het werk stellen om ondanks alles toch een oplossing te vinden voor de raffinaderij, aldus Liberia, die liet weten dat met name een door Venezuela gedaan voorstel, terzake een gezamenlijke overname van de raffinaderij, diepgaand en serieus zal worden bestudeerd.

De economische positie van de raffinaderij, die dit jaar al tientallen miljoenen dollars verlies leed, stond langer open houden van het bedrijf niet toe. Die positie verslechterde in de laatste maanden, ondanks de inspanningen van alle betrokken partijen, waaronder ook de Antilliaanse regering, ziendergen. Een verder uitstellen van een beslissing over het lot was daarom ook niet mogelijk, gaf Van Mourik Broekman tijdens een persconferentie te kennen. Het uitstel dat door de raffinaderij al een aantal malen werd gegeven, kostte het bedrijf een verlies van ongeveer negentig miljoen Antilliaanse guldens, hetgeen voor SCNV niet meer acceptabel was.

De Shell- directeur noemde de beslissing tot sluiting een bijzonder moeilijke. Niet in het minst om de enorme inspanning die met name van de zijde van de Antilliaanse regering aan de dag was gelegd om een verbetering van de raffinaderij- positie te bewerkstelligen. Hij wees hierbij op onderandere de betrokkenheid van de regering met betrekking tot het verkrijgen van een volume- verhoging eerder dit jaar van de Venezolaanse olieleveranties en evenzo de regerings- inzet ten tijde van de onderhandelingen met de vakbond PWFC en de employees- vereniging Asek, die uiteindelijk leidden tot een vrijwillige inlevering van de kant van het Shell- personeel.

De raffinaderij zal met ingang van 1 oktober zijn dienstverband met het Shell- personeel beëindigen en het nu in gang gezette sluitings- proces zal derhalve in de maanden augustus en september plaatsvinden. Dat proces zal de directie echter op een dergelijke manier in zijn werk doen gaan dat, mocht er op redelijk korte termijn een regeling worden getroffen op gouvernementele basis voor een voortzetting van de raffinaderij, de fabriek weer kan worden opgestart, aldus Van Mourik Broekman. Hij doelde daarmee op de laatste berichten omtrent een voorstel van Venezolaanse zijde, die zowel Nederland als de Antillen voorstelde om gezamenlijk het beheer van de raffinaderij over te nemen. Een voorstel waarin echter voor de Shell geen rol is weggelegd, hetgeen ook de Shell-directeur gisteravond nadrukkelijk aanhaalde.

Omtrent de exacte inhoud van het voorstel wilde gisteren premier Liberia overigens geen details bekend maken. Zij stelde slechts dat haar kabinet zich hierover zal beraden en zo mogelijk ook zelf voorstellen, dan wel alternatieven op het Venezolaanse voorstel, zal samenstellen. Met klem liet zij weten zich niet door de aangekondigde sluiting terneer te zullen laten slaan, maar alles in het werk te zullen stellen de raffinaderij in bedrijf te houden.

Indien de overheid wil proberen op een dergelijk wijze het bedrijf open te houden, zal een beslissing hieromtrent niet al te lang op zich mogen laten wachten, zei Van Mourik Broekman nadrukkelijk. Hij waarschuwde voor het verval aan de installaties dat zich onherroepelijk zal inzetten indien deze al te lange tijd buiten werking blijven. Over de duur van de door hem aangehaalde "redelijk korte termijn" wilde hij evenwel niet ingaan. Shell is, in geval de maatschappij daarvoor zou worden benaderd, bereid de raffinaderij over te dragen en eventueel gedurende een overgangs- periode bereid operationele en technische diensten te verlenen.

Naar aanleiding van de mededeling van de Shell dat de maatschappij bereid is de installaties over te dragen en eventueel diensten te verlenen, verklaarde een woordvoerder van de Rijks- voorlichtings- dienst in Den Haag dat de regeringen van Venezuela, Nederland en de Nederlandse Antillen op een zo kort mogelijke termijn bijeen zullen komen. Die hebben besloten tot overleg over het Venezolaanse voorstel dat de voortzetting beoogt van de exploitatie van de raffinaderij onder andere eigenaren, aldus de woordvoerder. Hij voegde daar aan toe dat onder "die andere eigenaren" de regeringen van Venezuela en de Antillen worden verstaan. "Gezien de structuur van het Koninkrijk ligt het niet in de lijn dat Nederland direct deelneemt", zo werd gezegd. Het overleg zal zo snel mogelijk moeten aanvangen en de Nederlandse regering gaat er daarbij volgens de RVD-woordvoerder van uit dat Venezuela bereid zal zijn de olie- leveranties voort te zetten, ook in de tussenfase dat de drie regeringen in overleg zijn.

Shell- directeur Van Mourik Broekman ontkende tijdens de persconferentie krachtig, dat het de maatschappij er al enige tijd om te doen is de raffinaderij te sluiten. Indien dat werkelijk het voorop gezette doel was geweest, zou de directie zich zeker niet de moeite hebben getroost een dergelijk grote hoeveelheid besprekingen en onderhandelingen te voeren, voerde hij van zijn kant aan. Van Mourik Broekman, die liet weten het optimisme, dat met name na het door Venezuela en Nederland circa twee weken geleden bereikte principe- accoord ten toon gespreid werd, destijds niet met de feitelijke situatie te vinden te stroken, weet het uitblijven van een overeenkomst met PDVSA voornamelijk aan "een verschil van mening over de markt- ontwikkelingen en hetgeen Venezuela dacht dat nodig was om het bedrijf draaiende te houden". Hij erkende overigens desgevraagd wel het nu door Venezuela geopperde voorstel niet te hebben zien aankomen.

De Shell- directie dient vandaag bij het departement van Arbeid en Sociale Zaken een ontslag- aanvraag in voor de circa 1900 mensen in dienst van SCNV en de ongeveer 35 man in dienst van de Curaçaose Scheepvaart Maatschappij. Voor dat personeel stelde de directie een "sociaal plan" samen, waarvan Public Affairs Manager Ron van Beaumont slechts kwijt wilde dat dit plan aanzienlijk verder gaat dan de regelingen waartoe de maatschappij wettelijk verplicht is. Het totaal- bedrag dat hiermee gemoeid is, werd door de directie niet geopenbaard. Van Beaumont beperkte zich tegenover de Amigoe tot de bekendmaking dat het om enkele tientallen miljoenen dollars gaat. De kosten verbonden aan het sociaal plan, zo kwam overigens ook tot uitdrukking, zal Shell Curaçao NV niet zelf kunnen opbrengen, maar zal, aldus Van Mourik Broekman, door de aandeelhouders moeten worden bekostigd.

Schijn-huwelijken

WICHITA — Een federale rechtbank heeft de 46-jarige Sylvia Ann Caviness schuldig verklaard. Zij loopt kans maximaal vijf jaar gevangenisstraf te krijgen en een boete van tienduizend dollar voor elk bewezen strafbare feit. De ondernemende Sylvia Ann Caviness zijn drie strafbare feiten ten laste gelegd door de openbare aanklager Emily Metzger. De beklaagde zag namelijk kans buitenlandse studenten aan een Amerikaanse wederhelft te helpen, wat voor de studenten de weg opende naar een permanent verblijf in de Verenigde Staten en naar financiele hulp bij hun studie. Voor haar diensten bij dit soort schijnhuwelijken incasseerde zij een niet genoemd honorarium.

Bij strijd in Nicaragua 29 soldaten, 4 guerrilleros gedood

MANAGUA — Bij een guerrilla- aanval in het noorden van Nicaragua zijn 29 soldaten omgekomen en werden twee bruggen beschadigd. Zo is van officiele zijde meegedeeld.

De soldaten vielen doordat hun vrachtauto in een hinderlaag liep welke door de anti- Sandinistische guerrilla bij het plaatsje Palmita was gelegd. Dit gebeurde op nauwelijks drie kilometer van de plaats Esteli. Bij die gelegenheid kwamen ook vier guerrillastrijders om het leven. Na deze aanslag vluchtten de guerrillastrijders en op de vlucht vielen zij bewakers van de bruggen La Chilena en El Pilar aan welke een onderdeel vormen van de Panamerikaanse weg. De tot ontploffing gebrachte explosieven blijkt weinig schade aangericht te hebben.

*****

NEW DELHI — Een partijgenoot van premier Gandhi in het parlement, zijn vrouw en een bezoekende vriend kwamen vandaag om bij een aanslag in New Delhi door 2 jongelui. Betrokken parlementariers was ook een vooraanstaand vakbondsleider.

*****

Wereldraad-comite vast morgen

BUENOS AIRES — Het Centrale comite van de Wereldraad van kerken houdt morgen (donderdag) een vastendag voor Midden Amerika. Daarmee stelt het zich solidair op met de Nicaraguaanse priester- minister Miguel D'Escoto die al ruim drie weken met een hongerstaking bezig is. De hongerstaking is ook een teken van solidariteit met de Dwaze moeders die elke donderdag op het Meiplein demonstreren om aandacht te vragen voor het probleem der duizenden om politieke redenen verdwenenen in Argentinie. Het Centraal comite der Wereldraad vergadert in Buenos Aires. Dinsdag kreeg het uit de eerste hand informatie over de Middenamerikaanse landen Nicaragua en El Salvador. Een commissie van de Wereldraad van met daarin twee van zijn presidenten, heeft deze landen onlangs bezocht. Namens de commissie getuigde mevrouw Marga Buehrig dat men diep onder de indruk was gekomen van het vasten en bidden voor de vrede door D'Escoto. De Indiase orthodoxe bisschop Paulos Margregorios getuigde van het lijden dat men in El Salvador had gezien. Het Centraal comite besloot daarop morgen een vastendag te houden. Men koos daartoe donderdag omdat de Dwaze Moeders al acht jaren lang wekelijks op donderdag hun stille tocht maken. De ongeveer 150 comite- leden kunnen aan de stille tocht deelnemen.

Banken dicht in Peru

LIMA — De nieuwe regering van Peru onder leiding van president Alan Garcia Perez heeft de banken gelast twee dagen te sluiten. Zij gaan morgen weer open. Men vermoedt dat de regering bepaalde maatregelen in petto heeft om bijvoorbeeld de controle op de wisselmarkt meer in handen te krijgen. Mogelijk hangt er een devaluatie in de lucht. De nieuwe president heeft aangekondigd dat hij dollartransacties gaat verbieden. Deze zijn in zwang geraakt omdat de Peruaanse munteenheid Sol snel in waarde daalt. De inflatie bedraagt op jaarbasis zo'n tweehonderd procent. De banksluiting voorkomt ook dat de spaarders massaal hun dollartegoeden gaan opvragen.

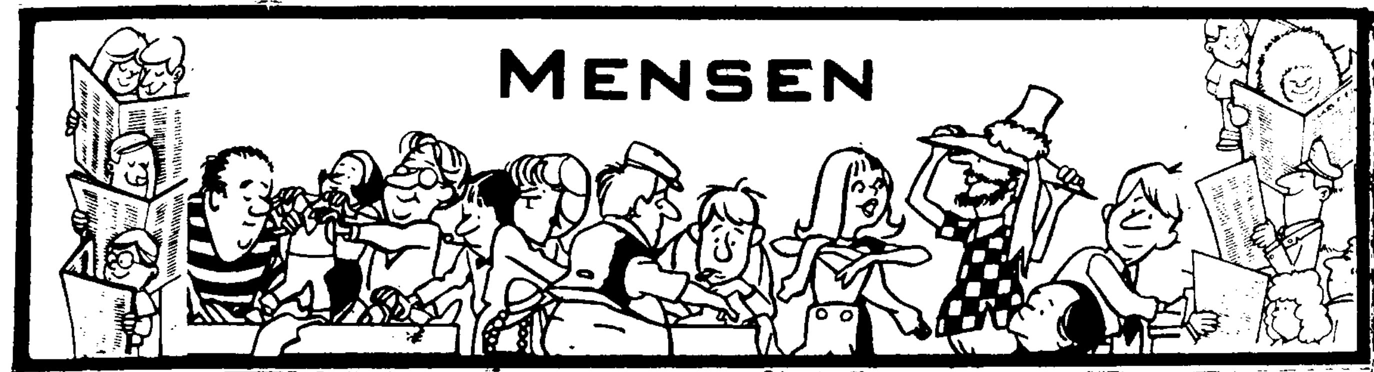
*****

HELSINKI — De Griekse buitenland- minister Papoulias heeft felle verwijten geleverd op Turkije wegens de bezetting van een groot deel van Cyprus. Hij noemde echter Turkije niet bij naam. Dit gebeurde bij de 10e verjaardag van de Slotakte van Helsinki.

*****



Het nieuwe schooljaar goed beginnen!
Alles wat je nodig hebt vind je op pag. 6.



Een 29-jarige vrouw uit de Oekraine is tijdens een cruise met het Russische passagiers- schip Maxim Gorki nabij Spitsbergen OVERBOORD GESPRONGEN. Ze heeft een kilometer gezwommen om aan land te komen, aldus een woordvoerder van het Noorse Ministerie van Justitie. Na vier dagen ontmoette de vrouw een Noorse ingenieur met wiens hulp ze belandde in het ziekenhuis van Longyearbyen, de hoofdstad van Spitsbergen. Haar toestand wordt bevredigend genoemd.

*****

Vorige week werden mejuffrouw RAQUEL NEWTON en de heer CARLOS DJINGA gehuldigd vanwege het feit dat zi respectievelijk 30 en 25 jaren trouwe dienst achter de rug hadden bij notaris- kantoor Smeets. Op de foto (vlnr) Jan Karel Smeets, Chris Smeets, Carlos Djinga, Gerard Smeets, Raquel Newton en Ton Smeets.

was over de reacties op zijn reis aan boord van het meest Franquistische schip van de Spaanse vloot. Hij zei dat geen gebruik maken van een schip dat eigendom is van de Staat, verkwisting van geld zou zijn.

*****

De ZUID AFRIKAANSE REGERING wil het aantal deelnemers aan begrafenissen van zwarte slachtoffers van de apartheid gaan beperken. Minister Le Grange van Wet en Orde zei dinsdag na een rondreis langs zwarte voorsteden dat "een begrafenis een begrafenis moet zijn en geen politieke bijeenkomst". Begrafenissen van zwarte slachtoffers van het politieoptreden in Zuid-Afrika hebben de afgelopen maanden vaak tienduizenden mensen getrokken. De meeste vormen van politiek protest of demonstraties zijn in Zuid-Afrika verboden. Om die redenen zijn begrafenissen vaak

uitermate slechte politieke invloed had". De communistische partij in Shanghai gaf vorige week een "rapport over het koud buffet incident" uit, waarin kritiek werd geleverd op het bedrag aan geld dat aan het buffet was uitgegeven en "het schandalige gedrag van de deelnemers", aldus het blad Wen Hui Bao.

*****

De eigenaar van een Frans restaurant heeft het de BELASTING- INSPECTEURS die hem aanmaanden dinsdag niet gemakkelijk gemaakt. Hi betaalde zijn schuld op het belastingkantoor van Poitiers met 300 kilo aan klinkende munt. Christian Turpault uit Sanxay bij Poitiers had zich met vrienden naar het kantoor begeven en stortte er de 42.000 frank aan munten uit tien grote zakken. De munten varieerden van kleine vijf- centiemstukken tot munten



*****

PREMIER FELIPE GONZALEZ MARQUEZ van Spanje wordt sinds een paar dagen door de pers en politici heftig op de korrel genomen omdat hij met zijn vrouw Carmen Romero en zwager een pleziervaart heeft gemaakt aan boord van het jacht "Azor" waarmee het vroegere staatshoofd Francisco Franco op de tonijnvisserij placht te gaan en dat nu aan de Koning is voorbehouden. De pers van zowel links als rechts betitelde de spelevaart van Portugal naar Andalusie als "schandalig" en "onbeschaamd". Anderen zagen er symboliek en een opzettelijke daad van de eerste minister in. Politici en vakbonds- bestuurders waren meer gepikeerd over het feit dat de socialistische premier op een jacht vaart terwijl hij in Madrid de zuinigheid predikt. De premier zei dat hij verrast

het platform geworden voor tegenstanders van de apartheid, zoals bisschop Tutu en dominee Boesak, om de politiek van het blanke minderheids- bewind aan te vallen.

*****

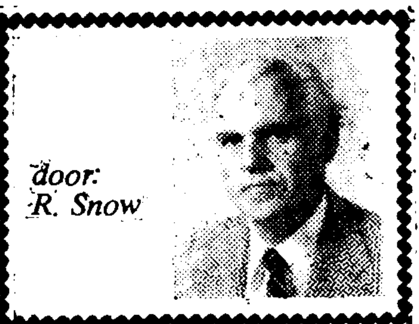
Op ruim duizend leidende communisten in China is kritiek uitgeoefend omdat ze zich hebberig en onbeschaamd hebben gedragen aan een koud buffet. Het incident is in Peking bekend geworden als het "KOUD BUFFET INCIDENT". Naar het Chinese dagblad Wen Hui Bao berichtte, waren op 17 mei zo'n 1200 functionarissen uit de electronica- industrie voor een congres naar Shanghai gekomen. Toen het koud buffet werd aangeboden ontstond een wedren waarbij om het eten en fruit gevochten werd en bestek gestolen, "hetgeen een

van 10 frank. Op het belastingkantoor heeft men voor het natellen meer dan drie uur nodig gehad.

*****

De 20-jarige Indonesiër Syaiful Bachri heeft voor het eerst in de geschiedenis ACHTERWAARTS DWARS DOOR JAVA GELOPEN en heeft aldoende 800 kilometer afgelegd. Hij heeft kans ermee in het Guinessboek van wereldprestaties te komen. Bachri had voor de afstand Surabaja- Jakarta 28 dagen nodig en versleet twee paar schoenen, aldus berichtte de Jakarta Post. Om niet van achter in het verkeer gegrepen te worden, had hij twee spiegeltjes aan zijn hoofd bevestigd. Het normale lopen heeft de Indonesiër daarna enige moeite gekost, aldus de Jakarta Post.

IN DE KANTLIJN


door: R. Snow

Shell gaat sluiten. Een bericht dat terecht hard is aangekomen. Niet zo zeer omdat het onverwacht was. Vele maanden heeft de mogelijkheid van sluiting als een zwaard van Damocles boven de Curaçaose gemeenschap gehangen. Ook niet omdat er geen duidelijke redenen voor zouden zijn. Integendeel. De internationale ontwikkeling rond de olie gedurende de laatste jaren waren en zijn van dien aard, dat een openblijven van de raffinaderij tot de categorie van het 'wonder' gerekend moest worden. Niet omdat het de gemeenschap aan verstand en inzicht ontbroken zou hebben, maar wel omdat het zo onvoorstelbaar leek. Hoeveel argumenten ook opeen gestapeld werden, die de onvermijdelijkheid van de sluiting rationeel bewezen, altijd weer klonk als laatste tegenwerping: maar dat kàn niet! Een gevoelsmatig argument, waarbij criteria gehanteerd werden die meer begrijpelijk dan redelijk waren. Heel begrijpelijk zelfs maar desondanks: het kan wel! En wat men nu moet hopen is, dat die werkelijkheid niet alleen als een schok maar vooral ook als onvermijdelijk ervaren zal worden.

Een aantal reacties zijn op korte termijn indenkbaar. Eén daarvan is «looking back in anger». Men hoeft er niet aan te twijfelen of er zullen diegenen zijn, die zulk een reactie maar al te graag stimuleren. Er is niet veel voor nodig om gevoelens van machteloze teleurstelling te laten uitgroeien tot bitterheid over vermeende onrechtvaardigheid.

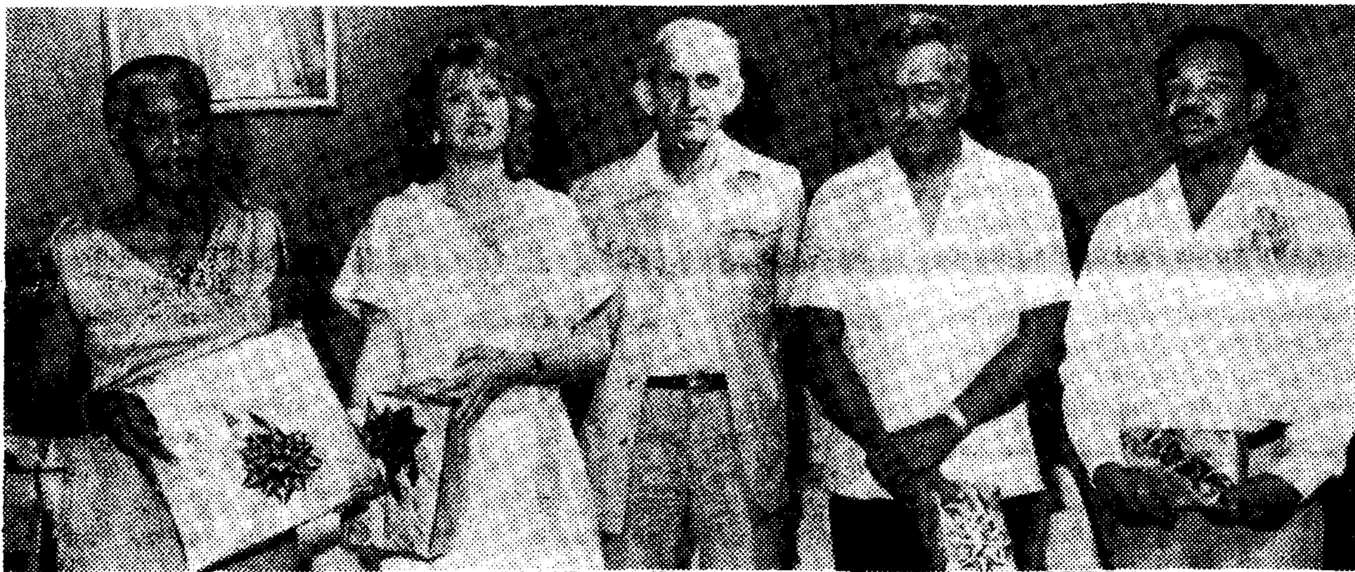
In de laatste decennia is hier zowel als elders een onderhuidse aversie tegen de multinational gekweekt. Een aversie die alweer meer op emotionele dan verstandelijke gronden rust. En die nu juist daarom zo makkelijk zou kunnen worden opgewekt en aangewakkerd. Maar dat zou — en dat moet onverbloemd gezegd worden — zinloos zijn en de verlies- positie van het eiland Curaçao alleen maar groter maken! Er is echter, gezien de zeer ingehouden wijze waarop tot nu toe op de economische crisis gereageerd is, alle reden om te verwachten dat men zich hiertoe niet zal laten verleiden.

Een andere reactie zou die van het opgaan van het pad van «wishful thinking» kunnen zijn. Om elk misverstand te voorkomen, hiermee wordt niet bedoeld dat de pogingen de raffinaderij alsnog te redden niet van harte zouden moeten worden toegejuicht en gesteund. Maar al zouden ze lukken, de dagen van weleer zullen er niet mee terugkeren. Anders gezegd: de dagen dat de Curaçaose economie voornamelijk kon steunen op de raffinage van olie zijn onherroepelijk voorbij. En de suggestie wekken alsof dát nog te redden zou zijn, is verleiden tot een

gevaarlijk «wishful» denken. Gevaarlijk, omdat het uiteindelijk het eiland nog verder achteruit zal doen gaan. Er is doodeenvoudig geen tijd meer voor dromerij.

Het gebeurde als onvermijdelijk onder ogen zien, behoeft niet tot negativisme te leiden. Integendeel een aanvaarden van de werkelijkheid en dan in volle omvang, is het enige uitgangspunt van waaruit aan de toekomst 'gewerkt' kan worden. Nu het verlammende effect van de maandenlange onzekerheid is weggenomen, kan alle energie aangewend worden om te werken aan de basis van een herstel. Na al de relatief voorspoedige jaren — zo niet decennia — zal daar eerst nog wel een proces van ontnuchtering aan vooraf moeten gaan. Maar goed leiderschap in alle sectoren kan dat proces versnellen en positief richten. Het al veel te lang uitgestelde inleveren moet nu in het kader van een toekomst- planning gezet worden, waarbij misschien wel weinig illusie op korte termijn maar wel hoop op lange termijn gewekt mag worden. Nu zo lang is toegegeven aan een emotioneel inschatten van de werkelijkheid, die dan helaas anders bleek te zijn, moet nu de moed worden opgebracht om in alle opzichten de bakens te verzetten d.w.z. een klimaat scheppen waarin initiatief en ondernemings- lust weer ruime kansen krijgen. Slechte tijden zijn geen schande, men kan ze ook niemand verwijten, ze zijn voor wie het zien wil in de eerste plaats een uitdaging.

Vandaag 31 juli 1985 herdenkt TELECURAÇAO haar 25- jarige bestaan. Dit heugelijke feit wordt vandaag intern gevierd. Vanmorgen werd er een Heilige Mis opgedragen, waarna in een gezellig samenzijn speciale aandacht werd geschonken aan de vier jubilarissen die vanaf het begin van Tele- Curaçao aan dit bedrijf verbonden zijn: onder- directeur Jaime Rofina, Henry Themen die belast is met het incasso- departement, Clara Emerenciana die de catering en schoonmaak- werkzaamheden verzorgt en Gerda Salas die momenteel hoofd van de verkoopafdeling van Tele- Aruba is. Vanavond is er een receptie, terwijl in de maand oktober een speciaal programma wordt uitgezonden ter viering van het 25- jarige bestaan van de televisiemaatschappij. Op de foto vlnr: Clara Emerenciana, Gerda Salas, Norbert Hendrikse, Jaime Rofina en Henry Themen.



CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zatedag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Pataca, tel.: 79063/81647 en zuster Hoyer, tel.: 671959.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Paradeis, tel.: 89676; Punda: Popular, tel.: 611269.

*****

DIVERSEN
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur. Momenteel en t/m 4 augustus Expo van Grupo Kadushi o.l.v. Luigi Pinedo.

DONDERDAG
MOBIELE BANK: 08.30-09.00 uur Kas Chikitu t/o pompstation; 09.15-10.15 uur «'t Schuurtje», Sta. Maria; 10.30-11.00 uur Seroe Fortuna t/o Kiwanis Playgarden; 11.15-12.00 uur Stenenkoraal; 12.15-13.00 uur Muizenberg t/o «Suffisant Snack»; 13.30-14.30 uur Brievengat t/o Hulpkantoor; 14.45-15.45 uur Zuid Bonam t/o school.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 19.30 uur Breakdance II (alle leeft.); 21.30 uur *Rambo, First Blood II* (14 jr.).
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *Night Kill* (18 jr.).

*****

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Cartoons; 16.45 Kor di mucha «Zjozjoli»; 17.15 Obra di man; 17.45 Programa pa nos muchanan; 18.15 E man drechi di Dios; 18.30 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Falcon Crest; 21.30 TC spesial; 22.00 Magnum P.I.; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Johan Peewit; 17.00 National geographic; 18.00 Filatelie/Focus; 18.15 Purba ku keshi; 18.30 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 The Jeffersons; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Fame; 21.30 Aktividat; 22.30 Tempo pa Dios; 22.35 Moneyline; 23.05 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.*
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigers/Correspondente:
Linda Bontenbal, Windwardside.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

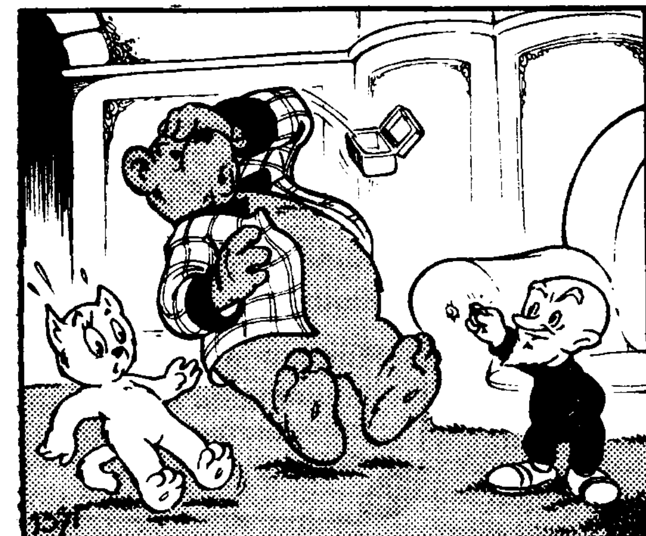
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

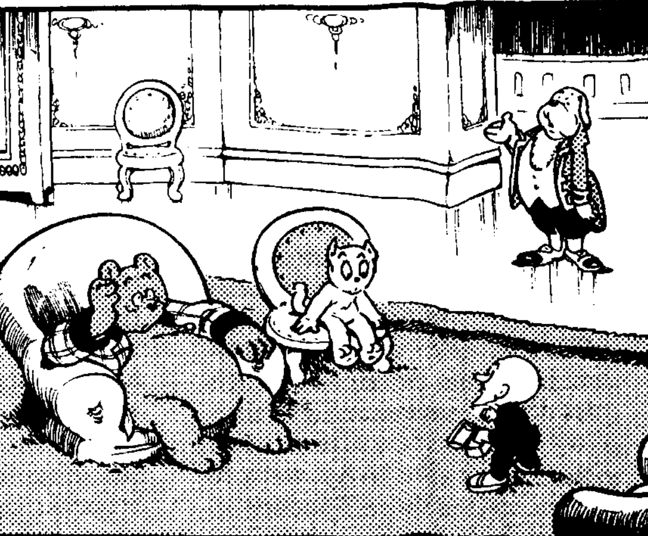
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en Mom Bakkesz door Marten Toonder





1371 — D-de d-di-dia-diamant is weg!" riep heer Bommel met verstikte stem. "Wèg! Helemaal wèg! Wat nu?!"

"Nee!" zei het oude ventje, "O, nee..... hij is niet weg hoor! Hij is er nooit in geweest!"

Even heerste er een doodse stilte in het vertrek. Toen sprak heer Ollie gesmoord: "Bedoelt U..... bedoelt u, dat die steen nooit in dat doosje is geweest? Be-bedoelt U, dat we al die zorgen en al die ellende hebben meegemaakt om een leeg doosje?"

"Ja", zei het grijsaardje vergenoeg. "Juist, zó is het! Kijk, de diamant is hier!" Hij frommelde wat in zijn morsige kleding rond en bracht toen met een eenvoudig gebaar de schaafsteen te voorschijn.

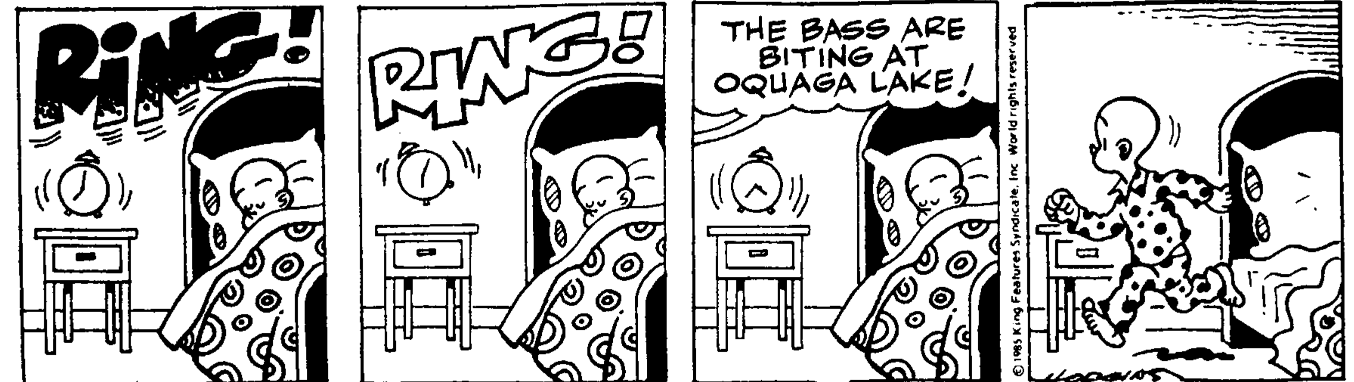
Heer Bommel liet zich met een schorre kreet in een stoel zakken en Tom Poes volgde zijn voorbeeld.

"Kijk!" hernam de oude, "voordat ik ging slapen, heb ik die diamant uit het doosje genomen. Ik dacht, zeker is zeker! Dat dacht ik. Ik had in de gaten, dat Mom hier rond zwierf om de steen te stelen en ik vatte, dat Oltje eigenlijk nog wel een beetje jong is om over zo'n soort edelsteen te waken. En daarom deed ik hem in mijn zak en liet het doosje op tafel staan! Zeker is zeker, dacht ik!"

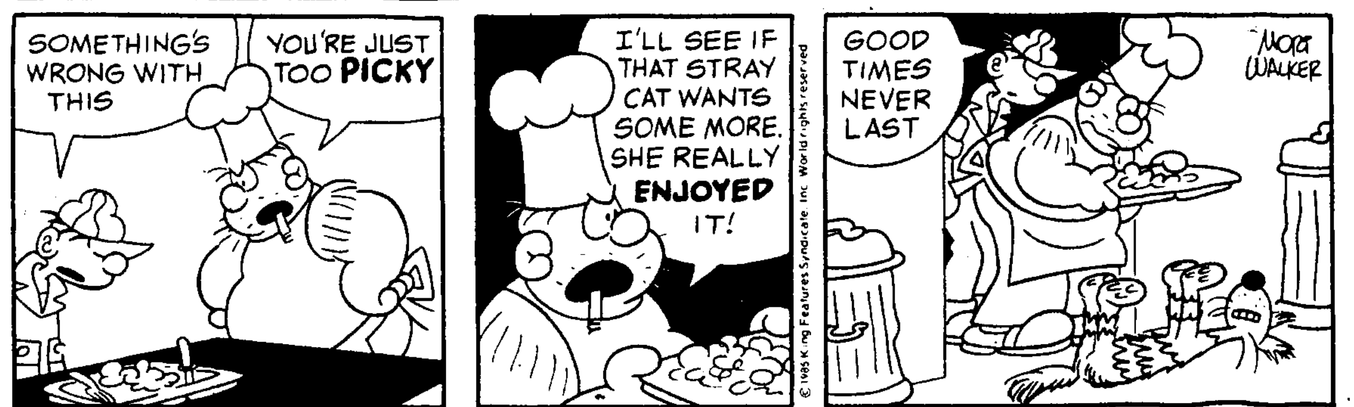
Heer Ollie draaide enige tijd wat met de ogen en zuchtte benauwd. Toen vermande hij zich wat.

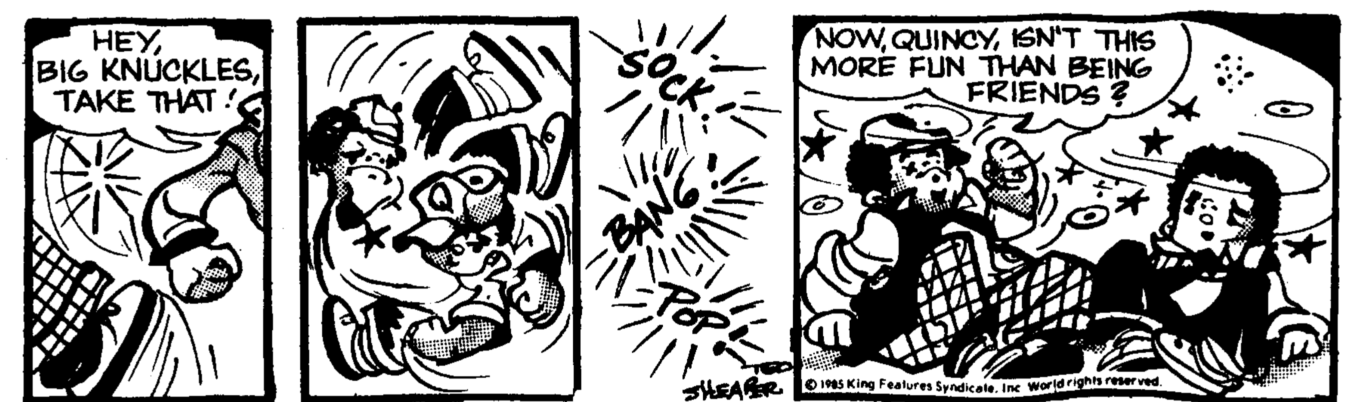
"Ik ben sprakeloos!" mompelde hij. "Nog nooit heeft iemand mij — een heer en een Bommel — zó durven beetnemen. De halve aardbol heb ik rondgezworven met een leeg doosje! De grootste gevaren heb ik moedig onder het oog gezien, verscheurende dieren en schurken heb ik neergeslagen — ik heb geleden onder dorst en honger....."

"Excuseer, heer Olivier!" onderbrak de bediende Joost hem, "de maaltijd is gereed!"









IN ZOWEL NEDERLAND, VENEZUELA ALS ANTILLEN

Premier sprak vanmorgen met PWFC en Asek

Door Venezuela gelanceerd voorstel raffinaderij-exploitatie in beraad

WILLEMSTAD — Over het voorstel dat Venezuela begin deze week aangaande een "joint venture" tussen dat land, Nederland en de Antillen opperde met betrekking tot de exploitatie van de Shell- raffinaderij, wordt momenteel op alle fronten druk overleg gevoerd. De Antilliaanse regering, zo verklaarde gisteren premier Maria Liberia- Peters, zal dat voorstel diepgaand bestuderen. Inmiddels werd hierover, alsmede over het besluit van de Shell haar onderneming op Curaçao te sluiten, ook in Caracas gesproken door president Jaime Lusinchi en de gisteravond in zijn land teruggekeerde minister van Energie en Mijnen Hernandez Grisanti.

Hernandez Grisanti, die terugkeerde uit Europa na daar een vergadering van de olie- ministers van Opec- landen te hebben bijgewoond, liet voor hij zich naar een bespreking met president Lusinchi begaf, weten vooralsnog geen verklaringen te zullen uitgeven over de laatste gebeurtenissen rond de Shell- raffinaderij en het besluit het bedrijf op zeer korte termijn te sluiten. Op het programma van de Venezolaanse olie- minister staat voor vandaag evenzo een bespreking met PDVSA- functionarissen.

Op Curaçao vond vanmorgen, op uitnodiging van de regering, een bespreking plaats van premier Liberia- Peters met bestuursleden van de PWFC, de vakbond die de belangen van de Shell- werknemers behartigt en de Asek, de vereniging van Shell- employees. Deze ontmoeting droeg vooral een informatief karakter. De bewindsvrouwe zette tegenover de afvaardigingen het gesprek dat zij gisteren met SCNV- directeur Ernst van Mourik Broekman, toen deze op Fort Amsterdam het besluit omtrent de sluiting bekend kwam maken, uiteen. In grote lijnen bracht zij de beide besturen daarnaast ook op de hoogte van de strekking van de door Venezuela geopperde mogelijkheid het bedrijf ondanks vertrek van de Shell, draaiende te houden. In details omtrent dit voorstel trad de premier, evenmin als zij dat gisteren tijdens een persconferentie wenste te doen, niet.

Premier Liberia herhaalde de regerings- beslissing het voorstel serieus te zullen bestuderen. Daarmee zal de commissie, die zich met de gehele olie- problematiek van de Shell- raffinaderij in de afgelopen maanden heeft bezig gehouden, worden belast. Van de kant van de besturen werd, zo vernam de Amigoe, aangeboden de commissie terzijde te staan in geval dit noodzakelijk zou worden geacht.

Regering en bonds- besturen kwamen vanmorgen ook overeen dat zij intern de verschillende door de Shell voorgestelde regelingen ten behoeve van de af te vloeien werknemers op hun merites zullen bestuderen. Daarvoor zal van overheids- zijde het departement Sociale Zaken worden ingeschakeld. De partijen zullen vervolgens in een later stadium opnieuw bijeenkomen om omtrent hun bevindingen van gedachten te wisselen.

In een reactie op de door de Shell- directie aangekondigde sluiting, verklaarde vanmorgen CFW- voorzitter Ewald Ong-A-Kwie, alvorens zich hierover met de Curaçaose Aannemers Bond (CAB) in vergadering te begeven, dat het voorstel van Venezolaanse zijde geenszins moet worden gezien als een middel de gevolgen van de Shell- beslissing tot staan te brengen. Hij waarschuwde ervoor dat ook een op andere basis openhouden van de raffinaderij "de oude tijden" niet terug zou kunnen brengen. "We moeten ons mentaal erop instellen dat we een heel ander levens- patroon zullen krijgen", aldus de CFW- voorzitter. Die zei de mening toegedaan te zijn dat uiteraard geprobeerd moet worden de raffinaderij te handhaven, maar dat daarop niet alle hoop moet worden gevestigd. De vakbonds- voorzitter wees er wel met nadruk op dat een eventuele overname van de raffinaderij door de Venezolaanse en Antilliaanse overheid, niet lang uit zal mogen blijven. Ook daarover moet op korte termijn, binnen een aantal weken, duidelijkheid komen, voerde hij aan.

Ong-A-Kwie zei bij aanvang van de onderhandelingen pessimistisch gestemd te zijn geweest over de uitkomst daarvan. Dat pessimisme veranderde echter geleidelijk aan in enig optimisme, zei hij daarbij. Tegen het einde van de afgelopen week, herkreeg hij echter weer zijn oorspronkelijke gevoelens van pessimisme. Gevoelens die gisteren, met de verklaring van de Shell- directie bevestigd werden.

Ondanks het feit dat een aantal van de aannemers- bedrijven, die werkzaamheden uitvoeren op Shell- terrein, tengevolge van de ontmanteling van de installaties, waarschijnlijk nog enige tijd aan het werk zullen kunnen blijven, verwacht de CFW- voorzitter wel de nodige ontslag- aanvragen voor werknemers van diverse aannemers. Op het Shell- terrein voerden de aannemers immers werkzaamheden van verschillende aard uit, voerde hij tegenover de Amigoe aan. De aannemers die vooral met onderhouds-, civiele- en schilders werkzaamheden belast waren, zullen uit het ontmantelings proces weinig werk hoeven verwachten. Dat zal dan toch meer naar de aannemers- bedrijven gaan die werkzaamheden op metaal- bewerkings- gebied uitvoerden. De vraag is- en daarover zou dan ook vanmorgen met de CAB worden besproken- hoeveel mensen er daadwerkelijk aan het werk zullen kunnen blijven, aldus Ong-A-Kwie.



WILLEMSTAD — Premier Maria- Liberia- Peters benadrukte gisteren tijdens een persconferentie met klem dat ondanks de door de Shell aangekondigde sluiting van de raffinaderij, zij alle hoop op redding nog niet heeft laten varen. In ieder geval, aldus de bewindsvrouwe, zal er met alle macht getracht worden het bedrijf open te houden. Eén van de mogelijkheden daarvoor lijkt te zijn opgedoemd met het Venezolaanse voorstel aan de Nederlandse en Antilliaanse regering voor een gezamenlijke exploitatie van de raffinaderij. Omtrent de beslissing tot sluiting, traden gisteren al direct de regering en het Bestuurscollege van Curaçao in spoedberaad. Bij de persconferentie waren daarom naast een aantal ministers, ook leden van het BC, zoals gedeputeerde van Financiën George Hueck (midden) en gedeputeerde van Economische Ontwikkeling Agustin Diaz aanwezig.

Beslissingen blijven tot dusverre uit

Coalitieberaad leidt niet tot concrete resultaten

WILLEMSTAD — Het coalitie- beraad dat de afgelopen dagen gevoerd werd over de vijftien procents- loonmaatregel die de regering beoogt te nemen ter verbetering van de socio- economische situatie, leidde tot dusverre niet tot enige concrete resultaten. De coalitie- partners zullen zich over dit onderwerp later deze week opnieuw buigen.

Over de maatregel, dan wel de wijze waarop deze dient te worden toegepast, heerst onder de regerings- partijen, naar uit een aantal verklaringen kan worden opgemaakt, geen absolute overeenstemming. Leider van de coalitie- partij DP- Bovenwinden, Claude Wathey, verklaarde gisteren enerzijds voorstander te zijn van de loonmaatregel, maar liet anderzijds blijken toch nog een aantal bedenkingen te hebben. Wathey zei de toepassing van de maatregel aan een aantal voorwaarden te willen verbinden. Zo wil hij er eerst van verzekerd zijn dat de regering over een goed functionerende belastingdienst kan beschikken en benadrukte hij ook de noodzaak van gedegen controle op de prijzen.

Het weer

DE WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur: licht tot half bewolkt met kans op een plaatselijke bui. Matige tot af en toe krachtige oostenlijke wind.

WEERSOVERZICHT: Het buiengebied dat in de afgelopen 24 uur het weer op de Benedenwindse Eilanden beinvloedde, is inmiddels weggetrokken. De aangevoerde lucht is echter voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur nog plaatselijke buien tot ontwikkeling te brengen.

Consumentenbond wil "black-list" publiceren

GGD stelt onderzoek in naar besmette wijnen

WILLEMSTAD — De GGD en de Consumentenbond hebben zich inmiddels ook met de kwestie van het "wijnschandaal" rond voornamelijk Oostenrijkse besmette wijnen waar anti- vries aan is toegevoegd. De GGD is bezig met een onderzoek, terwijl de Consumentenbond een lijst zal publiceren met de wijnmerken die op de "black-list" voorkomen.

Zoals de Amigoe al eerder berichtte, is er naar aanleiding van het "wijnschandaal" dat in Europa een hoop stof doet opwaaien, ook op Curaçao een Oostenrijkse wijn vrijwillig door de importeur Consales uit de handel gehaald in verband met een verder onderzoek. Deze wijn komt niet voor op de "black- list" terwijl tevens door de leverancier per telex bevestigd is dat de wijn is goedgekeurd. Toch wil Consales, zo werd vanmorgen tegenover de Amigoe bevestigd, de wijn voorlopig uit de handel houden. Voor wat betreft de andere wijnmerken die Consales importeerd, is ook per telex bevestigd dat deze niet besmet zijn met het anti-vries. Van zijde van Consales werd verklaard dat het gebeuren de importeur niet zoveel zal kosten. Het gaat hier om een kleine zending van zo'n 48 flessen wijn die in het ergste geval vernietigd moeten worden.

De GGD heeft de Oostenrijkse wijn inmiddels meegenomen om onderzoek te verrichten en heeft Consales gevraagd een officiele schriftelijke verklaring van de leverancier te overleggen. De GGD, die momenteel bezig is met een onderzoek, zou moeilijkheden ondervinden vanwege het feit dat door het vrije- handels systeem op de Antillen, de merken van de geimporteerde wijnen nergens schriftelijk zijn vastgelegd. Eén en ander kon de Amigoe echter niet bij de GGD bevestigd krijgen.

Ana Alcantara van de Consumentenbond was vanmorgen wel bereikbaar, zij verklaarde dat de Bond al sinds de berichten over de besmette wijn in de publiciteit kwamen, bezig is meer informatie te verkrijgen. Dit bleek echter niet zo soepel te verlopen, de GGD werd echter wel door de Consumentenbond ingelicht. De bond uitte vanmorgen enige kritiek op het afhandelen van deze zaak door de GGD en stelde dit schriftelijk aan de GGD te zullen laten weten. Naar mening van Ana Alcantara had de GGD onmiddellijk de "black-list" moeten publiceren zodat de bevolking zou weten welke wijnen in dit schandaal betrokken zijn. Dit zal de Consumentenbond nu dan ook doen. Daarnaast is de Consumentenbond van mening dat juist voor etens- en drank- waren een registratie- plicht, zoals wel voor medicijnen bestaat, ingevoerd zou moeten worden. Deze suggestie zal aan de GGD gedaan worden. Indien er een registratie- plicht bestaat zouden de problemen die de GGD nu ondervindt doordat deze instantie niet op de hoogte is welke wijnen geimporteerd worden, voorkomen kunnen worden, aldus Ana Alcantara.

Aanhouding

WILLEMSTAD— Door de politie werd een man met zijn auto staande gehouden, die zijn snelheid verhoogde toen hij de politie zag. Bij een nader onderzoek werd een poeder aangetroffen, dat op cocaïne leek. Verder was de bestuurder niet in het bezit van een rijbewijs, belastingkaart en was de auto niet voorzien van een nummerplaat. De man is meegenomen naar het politie- bureau.

Boek van Remi Lasten:

Zelf leren gitaar te spelen

WILLEMSTAD — De bekende musicus- gitarist Remi Lasten heeft het eerste papiamentstalige boek geschreven om zelf gitaar te leren spelen. Het boek, getiteld "Kitara Melodiko" zal binnenkort bij de boekhandels verkrijgbaar zijn en is geschreven voor een publiek vanaf zeven jaar.

Gebleken was dat er een enorme behoefte bestond aan een papiaments- talig leerboek over gitaarspelen. Echter ook sociaal, educatief, muzikaal en kultureel gezien, heeft een dergelijk studieboek waardoor de mensen zelf thuis kunnen leren hoe zij gitaar moeten spelen, een groot effect.

In het boek zijn behalve de "lessen" ook twee wedstrijden opgenomen, één bestemd voor de jongeren tussen 7 en 14 jaar en een andere voor boven de 15 jaar. Informatie hierover is tevens in het boek opgenomen.

Remi Lasten heeft verder plannen om door te gaan in deze branche en denkt hierbij aan een vervolg studieboek en aan een boek met meer informatie over de gitaar.

Kleren uit etalage „gevist"

WILLEMSTAD— Onbekenden hebben vanuit een modezaak een grote hoeveelheid kleding weggenomen. Ze hebben de kleding als het ware naar buiten gevist door het ijzeren traliewerk en het doorsteken van een hardboard- plaat, waarachter de kleding zich bevond. De waarde bedroeg 4000 gulden.

In radioprogramma

CFW haalt fel uit naar de minister Economische zaken

WILLEMSTAD — De vakbond CFW is van mening dat al het gepraat afgelopen moet zijn en dat men over moet gaan tot daden. Het is tijd geworden dat men overgaat tot de uitvoer van alle rapporten, zo werd in het vakbonds- radioprogramma naar voren gebracht.

De CFW- woordvoerder ging in het radio- programma uitgebreid in op het ontstaan van Korpodeko en de ontwikkelingen van deze instantie. Hij droeg daarbij een aantal actie- punten aan die volgens de CFW door Korpodeko uitgewerkt moet worden. "Korpodeko moet het lichaam worden dat de bevolking aanzet tot een andere levens- filosofie", aldus de CFW-woordvoerder. Om dit te bereiken moet Korpodeko naar mening van de CFW intensief werken aan een reformatie- programma; de motivatie- programma's via de media moeten geintensiveerd worden; in samenwerking met Curinde, Empresa Chiki, LVV, en Codeco moet er een totaal ontwikkelings- plan opgezet worden op korte, middel en lange termijn; en Curaçao moet een eigen ontwikkelingsbank krijgen. Om dit alles te bereiken, zo vervolgde de CFW-woordvoerder, zijn er experts nodig met een grote, rechtvaardige inzet.

De CFW- woordvoerder haalt in het programma tevens fel uit naar minister Don Mansur van Economische Zaken, die volgens de vakbond onterecht geweigerd heeft marktbescherming te geven aan de rijstfabriek Alesie. Indien dit gebeurd was, konden daar nu twee keer zoveel mensen werkzaam zijn, en zou de fabriek tevens een belangrijke bijdrage leveren aan de deviezen- besparing, aldus de woordvoerder. Op Curaçao heeft de Alesie- fabriek inmiddels al 35 procent van de markt in handen, terwijl dat op Bonaire 60 procent is. Ook op Aruba gingen de Alesie- zaken zeer goed, zo vervolgde de woordvoerder, echter door mysterieuze omstandigheden is daar een stokje voor gestoken. De woordvoerder verwi st hier echter wel in voorzichtige woorden naar dezelfde minister Mansur. De woordvoerder zegt tot slot van het programma dat de rijstfabriek die momenteel op Bonaire gebouwd wordt met als aandeelhouders Mansur van Aruba en Rodriques van Curaçao, volgens zeggen wél marktbescherming zal krijgen.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden er 11 aanrijdingen plaats, waarbij geen gewonde viel en een materiële schade van 11.500 gulden genoteerd werd.

Confrontatie met staat van beleg

Soldaten in klaslokalen in Soweto

SOWETO/JOHANNESBURG — Deze week zijn de blanke kinderen in de onrustige provincie Transvaal na hun vakantie naar school teruggekeerd. Hun weerzin was die welke wordt verwacht van kinderen die net een vakantie hebben genoten. Voor hen was het gewoon terug naar school. De zwarte scholieren, niet ver weg, werden echter geconfronteerd met de werkelijkheid van de staat van beleg, met een waar bezettingsleger in de zwarte woonsteden om Johannesburg. Een groot deel van politie en leger is belast met het onderdrukken van rebellie en het verwijderen van dissidenten. Maar dat is niet alles.

In het betrekkelijk rustige gebied van Soweto, woonstad voor 1,5 miljoen zwarten aan de rand van Johannesburg, zorgen veiligheids- troepen ervoor dat er geen mogelijkheid is voor een oproer van wie dan ook, in het bijzonder van scholieren. "Het is niet veilig of ik nu lid ben van Cosas of niet", zei een 15-jarige scholier tegen zijn moeder. Cosas (Congress of South African Students) is de organisatie van de schoolgaande jeugd, welke een van de doelwitten is van de veiligheids- troepen.

De moeder van de jongen, die we mevrouw Jane Mhlaba zullen noemen, is een vrouw met een slechte opleiding die nauwelijks kan lezen en schrijven en zij heeft de normale zorg die het moederschap met zich meebrengt. Zij wil dat haar zoon goed te eten heeft, goed gekleed gaat en een betere opleiding krijgt dan zijzelf en ze wil dat hij later in staat zal zijn zich te onderhouden. Mevrouw Mhlaba heeft ook een dochter die van school af is en naar werk uitkijkt in deze tijd van de diepste recessie. Maar haar zoon, zegt ze, houdt van school en wil zijn opleiding afmaken, opdat hij een goede baan kan vinden.

Sinds de afkondiging van de noodtoestand in 36 districten is de situatie voor mevrouw Mhlaba en haar zoon nogal veranderd. Zijn school behoorde niet tot die welke dichtgingen na boycotacties en hij was ijverig bezig zijn voorlaatste schooljaar te voltooien. Toen kwam het leger naar het deel van Soweto waar mevrouw Mhlaba woont. De militairen strooiden pamfletten op straat. Daarin stond dat zij vrede willen en dat de bewoners volgens de wet ha moesten gehoorzamen aan het leger. En de troepen voeren hun opdracht nauwgezet uit.

Elke jongere, zo zeiden ze, moet 's avonds van straat blijven of anders wordt er geschoten. Jane Mhlaba neemt het dreigement serieus. Van de meer dan 500 doden die sinds september vorig jaar vielen, behoort het merendeel tot de schoolgaande jeugd. "Als ik iets uit de winkel wil, moet ik zelf gaan", zegt ze. Toen haar zoon deze week van school thuis kwam vertelde hij zijn moeder dat het leger in de klaslokalen bleef.

"Mijn jongen zei me dat er twee soldaten zijn in elk klaslokaal met geweren. Zij kijken als de kinderen lezen en luisteren naar hen als ze iets opzeggen", aldus mevrouw Mhlaba. "De kinderen mogen de school niet verlaten, ze moeten blijven en hard werken, of ze krijgen problemen. Als mijn zoon naar het toilet wil gaan, dan gaat de soldaat met hem mee. Zij moeten leren onder dwang van het geweer".

Huizen in Soweto zijn meestal overbevolkt en leerlingen moeten soms een rustiger plaats zoeken om hun huiswerk te maken en bijlessen te volgen na hun school. Drie keer per week gingen mevrouw Mhlaba's zoon en zijn klasgenoten van vi f tot zeven in de middag naar een naburige school om in een betrekkelijke rust te studeren.

"Maar", aldus mevrouw Mhlaba, "het leger zegt dat ze niet meer mogen gaan. Zij moeten naar huis en mogen niet naar buiten. 's ochtends moeten ze regelrecht naar school en het leger is daar overal op straat en bij het schoolhek en de lokalen om er op toe te zien dat ze naar school gaan en geen onrust veroorzaken". Grote legervoertuigen beheersen het straatbeeld. Niet ver weg, in de zwarte woonsteden ten oosten van Johannesburg zijn veiligheids- troepen betrokken geweest bij gewelddadige botsingen met de jeugd. Mevrouw Mhlaba is zich ervan bewust dat de dreigementen serieus moeten worden genomen. Als de veiligheids- troepen de harten en geesten niet kunnen winnen met pamfletten, dan zullen ze hun oproep ondersteunen met machtsvertoon, dat waarschijnlijk ook de dappersten bang zal maken. Al vijf kinderen uit de buurt van mevrouw Mhlaba zijn gearresteerd.

Gewapende opstand niet willen riskeren

POINT A PITRE — De regering wil niet het risico van een gewapende opstand riskeren en heeft daarom besloten de militante onderwijzer Georges Faisans vrij te laten. Zo bevestigde het hoofd van het Openbare Ministerie op Guadeloupe, de Fransman Jean Dupuy.

Een hof van drie rechters heeft inmiddels de vrijlating van de onderwijzer bevolen. Hij werd een jaar geleden tot drie jaar gevangenis veroordeeld wegens poging tot doodslag omdat hij een collega- onderwijzer met een machete te lijf was gegaan nadat deze zich beledigend over een leerling had uitgelaten. Begin juni ging Faisans in hongerstaking in de Parijse gevangenis waar hij zat om een nieuw proces af te dwingen. Verleden week gingen de onafhankelijkheidsbewegingen van Guadeloupe zich roeren. Faisans is lid van een dezer bewegingen. Bij rellen verleden week raakten niet minder dan twintig gendarmes gewond. Het aantal gewonden aan de kant van de manifestanten is niet bekend. Het was de ergste geweldsuitbarsting sinds 1967 toen tijdens raciale onlusten niet minder dan vijftig doden vielen.

In overheidskringen op Guadeloupe liet men echter weten dat deze vrijlating in Frankrijk van Faisans niet betekent dat nu de onafhankelijkheids- beweging de macht heeft overgenomen op Guadeloupe. Toch zien waarnemers het als een belangrijk winstpunt voor de onafhankelijkheids- beweging dat deze Faisans toch vrij heeft gekregen, [illegible] ven melden in Parijs.



WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van zijn pensionering, na 47 jaar in dienst te zijn geweest van het eilandgebied Curaçao, ontving deze week de heer Eduardo Beto Adriana uit handen van waarnemend gezaghebber, gedeputeerde George Hueck namens het Bestuurscollege, een afscheids- geschenk.

Arbeiders vermoord door Sendero Luminoso

AYACUCHO — Bij een overval door de Sendero Luminoso-guerrilla op een kamp van Peruaanse arbeiders zijn twee doden gevallen en drie gewonden. De arbeiders waren ingezet voor de aanleg van een snelweg op 130 kilomter ten zuiden van Ayacucho in Peru. Bij de overval begonnen de guerrilla- strijders in het wilde weg te schieten op de 25 arbeiders die zich in het kamp bevonden. Daarna staken zij de brand in de gebouwen en vertrokken toen weer. Kennelijk was het de bedoeling van de aanval om de werkzaamheden te vertragen aan de weg.

Ecuador verlaagt olieprijs met 35 dollar- cent

QUITO — Ecuador heeft de prijs voor zijn olie voor contracten op langere termijn verlaagd tot 26,15 dollar. Deze prijs gaat per 1 augustus in. De olie is daarmee 35 dollar- cent per vat goedkoper geworden. Zo deelde de onder- minister voor Energiezaken Giovanni Rosania mee. Volgens hem waren er geen bezwaren bij de afnemers tegen de nieuwe prijs. Overigens worden de faciliteiten bij het betalen voor de olieaankopen aantrekkelijker gemaakt. Ecuador verkoopt dagelijks ongeveer 111.000 vaten olie op langere termijn- contracten. Op het ogenblik gaat er Ecuadoriaanse olie naar Zwitserland, Taiwan, Zuid Korea, Oostenrijk en de Verenigde Staten. De olie-industrie in Ecuador is genationaliseerd.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD I + II: 20.15 + 21.15 uur *Rambo, First Blood II* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Prophecy* (18 jr.).

*****

BOTICA'S: Oranjestad: Sta. Cruz, tel.: 28028; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter J. de Cuba, via Centro Clinica San Nicolas Hospitaal, tel.: 48833/24300.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

YMCA DAKOTA **(van 13 t/m 31 juli)**: iedere woensdag- en zaterdagmiddag om 15.00 uur tornooii Vruminga League.

KIWANIS **(Oranjestad)**: 19.30 uur dinner meeting - Talk of the Town.

DAMESGROEP «PEGASAYA»: 19.30-21.30 uur lezing over «Drugs» - Martinusschool.

CAS DI CULTURA: schilderscursus voor volwassenen door Stan Kuiperi.

SURFSIDE: 21.00 uur optreden duo «Melao» en na afloop gelegenheid tot dansen met muziek van «Time».

SPORT
VOLLEYBALL: 19.45 uur **(dames B-kl.)** Smarties NVM vs CBN: 20.45 uur **(heren A-kl.)** CBN vs AVC - Sporthal.

SPORTWEEK SANTA CRUZ: 20.00 uur prijsuitreiking en naloop gelegenheid tot dansen - Estrellaclub.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
08.00-10.00 uur te Savaneta;
08.00-11.00 uur te Dakota;
09.00-12.00 uur te Brazil;
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz.
(kleuterburo's volgens afspraak)

SPORT
ZWEM- EN WATERPOLOCLUB «ARUBA MARLINS»: 18.00-19.00 uur Aruba Palmbeach Hotelbad; 19.00-20.00 uur Aruba Palmbeach Hotel (selectie).

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA

WOENSDAG: 18.00 Studio sport; 18.45 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.30 Ripiti y gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Magnum P.I. (Blind justice); 21.30 Football (SC Karlsruhe vs Bayern Muenchen); 22.30 CNN international news; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Fraggle Rock (Don't cry over spilt milk); 18.30 Science and society (Inlands waterways); 18.45 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 The Cossby show (Dance show); 21.30 Culturama; 22.30 CNN international news; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tongiht; 24.00 Sluiting.

Bij bespreking sluiting drie openbare basisscholen:

Oppositie is fel gekant tegen ontbreken totaal onderwijs- plan

ORANJESTAD — De Arubaanse Eilandsraad heeft zich tot gisteravond half acht bezig gehouden met het bestuurs- voorstel om drie basisscholen per 1 augustus 1985 te sluiten als een soort bezuinigings- maatregel. De ledenkwamen in eerste ronde aan het woord, waarbij vooral de oppositie felle kritiek uitte omdat de indruk bestaat dat van dit voorstel geen gedegen studie werd gemaakt en dat het geen deel uitmaakt van een compleet plan. De Eilandsraad komt maandagmiddag weer bijeen waarbij Onderwijs-gedeputeerde mr. John van der Kuyp in eerste ronde de vele vragen zal moeten beantwoorden.

Onder meer PPA- fractieleider Benny Nisbet uitte felle kritiek tegen de wijze waarop de overheid meent deze drie scholen te moeten sluiten. Er is geen sprake van een behoorlijke voorbereiding. Alles moet in een week tijd geschieden en nog wel in de vakantie. De heer Nisbet vond dat de overheid haar sluitings- plan onvoldoende had toegelicht. Zo wordt niet vermeld wat door sluiting van de drie scholen in werkelijkheid bespaard wordt en ook staat nergens of men alle mogelijkheden heeft afgewogen om wat bezuinigingen bij het onderwijs betreft een andere weg te bewandelen.

Wat het besluit van het BC betreft vond de PPA- fractieleider het een vreemde zaak dat het BC stelt dat een basisschool 168 leerlingen moet hebben. De Wilhelminaschool en Ireneschool hebben tezamen 173 leerlingen. Waarom wordt dan niet één school maar worden wel beiden gesloten? Ook wilde hij weten of het BC rekening heeft gehouden met de transportkosten die kinderen hebben omdat zij naar een andere school moeten gaan die verder weg ligt. Ook de manier waarop de directeur van het departement van Onderwijs in een record tempo liet weten geen bezwaren te zien dat de drie scholen worden opgeheven, vond de PPA- leider een kwestie waarachter hij vele vraagtekens zet. Inmiddels heeft hij de minister van Onderwijs hierover vragen gesteld. Wat het sluiten van de school te Ayó betreft vond Nisbet dat de bevolking van Ayó alle recht heeft om te strijden de school aldaar open te houden. Uit de verklaring van Nisbet bleek dat de PPA eventueel akkoord kan gaan met de minimum- sluiting van één school zonder dat een andere school dependance moet worden.

Mr. Henny Eman (AVP) was helemaal niet te spreken over de wijze waarop Onderwijs- gedeputeerde Van der Kuyp meende de Eilandsraad te moeten voorlichten. Enige weken geleden werd reeds gevraagd om een totaal plan voor het onderwijs, dat toen werd toegezegd. Gisteren ontvingen de leden van de Eilandsraad enige stukken uit de begroting 1984 waarbij mineraal was gevoegd dat dit 25% lager zou worden voor 1985, terwijl bij de personeelskosten dit 7.5% zou moeten worden. Deze wijze van inlichtingen geven noemde de heer Eman onverantwoord, zonder enig respect voor het onderwijs en het parlement. Men is niet eens nagegaan of op de ene post meer dan op de ander bezuinigd kan worden, aldus mr. Henny Eman. Hij stelde bijzonder duidelijk dat bij bezuinigingen bij het onderwijs bijzonder voorzichtig en met verstand gehandeld moet worden. Ook de heer Eman was niet te spreken dat de overheid niet met een algeheel plan voor onderwijs komt, waardoor ieder overzicht en inzicht ontbreekt. Hier is weer sprake van de fictie, die Aruba geleid heeft tot waar we nu beland zijn, aldus de leider van de groene partij.

De heer Eman die berekend had dat het sluiten van de drie scholen de overheid ongeveer 475.00 gulden zou kunnen besparen, gaf de overheid het advies maar te besparen op het huren van trucks en zwaar materiaal, waarbij aan een politieke medewerker niet minder dan 588.000 gulden werd betaald. Met dat bedrag had de overheid de drie scholen open kunnen houden.

Wat de plannen voor sluiting van de Arubaanse Pedagogische Academie (APA) betreft was de heer Eman van mening dat hiervoor geen enkele reden aanwezig is. Hij zette uiteen dat het sluiten van de APA voornamelijk verband hield met de ruzie die er tussen BC en onderwijs- organisaties bestaat onder wie de APA nu wel moet vallen. Ofschoon de gedeputeerde van Onderwijs in gebreke is gebleven om de Eilandsraad de nodige cijfers over de APA te verstrekken, geloofde de heer Eman niet dat het openhouden van de APA voor hen die reeds aan de studie zijn begonnen weinig verschil zal maken. En dan nog niet eens gesproken van het feit dat wanneer men in 1987 met de APA wil stoppen, men in 1988 weer opnieuw zal moeten beginnen met onderwijzers op te leiden. Een duidelijk bewijs, aldus mr. Henny Eman, dat het beleid dat de overheid in deze voert geen zin heeft.

Zakenvaria

VOORDAT HET ARUBAANSE artisten- duo «Melao», bestaande uit Sharon Rose en Efrain Benita, een trip door het Caribisch gebied gaat maken, geeft het duo morgenavond om negen uur een avond in Surfside. Er kan die avond in combinatie met het orkest Time tot vroeg in de ochtend gedanst worden. Sharon en Efrain vertelden de Amigoe dat zij daarna via Curaçao naar Sint Maarten gaan en vandaaruit weer naar Aruba komen om twee weken in Americana op te treden. Daarna volgt een optreden in Venezuela en in Panama. Tijdens hun afwezigheid komt de nieuwste langspeelplaat van het duo uit, welke tijdens een speciale show op Aruba en Curaçao wordt gepresenteerd.



ORANJESTAD — Op het Rooi Afó- veld kwam zondag een einde aan het voetbal- toernooi dat door Concorde Vets veteranen werd georganiseerd — met deelname van zeven teams — om de bekende baseball- speler en voetballer Raffie Wilson te huldigen. Winnaar werd met strafschoppen Atlantico en Flor de Oriente werd subkampioen. Bij de foto: de heren Gehr van het Concorde Hotel en Raffie Wilson reiken de bekers aan de winnaars uit. Plannen bestaan om van Curaçao de veteranen van SUBT en UNDEBA uit te nodigen op Aruba te komen spelen.

Suggestie Thuislozen- commissie

Oud San Pedro- hospitaal onderdak voor thuislozen

ORANJESTAD — Wat de plannen voor het oude San Pedro hospitaal betreft verneemt de Amigoe dat de commissie Thuislozen, waarbij gedeputeerde Grace Bareño als coördinatrice van het BC optreedt, haar verslag heeft uitgebracht nadat een inventarisatie van het gehele complex werd gemaakt.

Men heeft zich ook op Curaçao op de hoogte gesteld waar eveneens een thuislozen- stichting werkzaam is. Hierbij werden enige adviezen en aanbevelingen verkregen. Uit het rapport van de Arubaanse commissie zou moeten blijken dat men kan overwegen het oude San Pedro-hospitaal op te gaan knappen of de thuislozen in een der scholen die gesloten worden onder te brengen.

Intussen is het Castillo op de hoek van de Wilhelminastraat en Kruisweg eveneens ontruimd en onbewoonbaar verklaard. Wat er met dit pand gaat gebeuren, is niet bekend. Het moet niet uitgesloten worden geacht dat het eventueel tegen de vlakte gaat. Dit zou kunnen gebeuren indien de overheid de eigenaren in gebreke verklaard. Overigens zal dit niet gemakkelijk zijn omdat in de loop der jaren het aantal erfgenamen van dit pand tot tegen de driehonderd is gestegen.

Overigens is het erg vreemd dat de overheid ten aanzien van de onhygiënische troep bij het voormalige Pension Primavera aan de Koningstraat nog steeds geen "in gebreke" heeft verklaard. Hier heeft men maar met één eigenaar te doen.

Zakenvaria

HET LANDBOUWSTATION Santa Rosa verkoopt deze week biggetjes. Voor het eind van dit jaar kunnen de varkens reeds een gewicht hebben van tachtig tot negentig kilo, hetgeen het eten van vers varkensvlees met de Kerstdagen ten goede zal komen. Voor informaties kan men Santa Rosa (28102) opbellen.

PPA-Statenlid Nisbet aan Onderwijs-minister:

Studie gemaakt in verband met sluiting scholen Aruba

ORANJESTAD — PPA-Statenlid Benny Nisbet heeft aan de minister van Onderwijs enige vragen gesteld over de ontwikkeling van het onderwijs op Aruba, mede in verband met de aangekondigde sluiting van enige scholen.

De heer Nisbet wil van de bewindsman weten of hij op de hoogte is van het feit dat het Bestuurscollege van Aruba aan de directeur van het departement van Onderwijs op Aruba heeft gevraagd of er bezwaren zijn tegen het sluiten van enige scholen. Ook wil Nisbet weten of de minister ervan op de hoogte is dat de directeur van het departement op de vragen van het BC ten aanzien van sluiting van drie basisscholen op Aruba heeft laten weten dat er bij het departement hiertegen geen bezwaren bestaan.

In dit verband wil Statenlid Nisbet weten of het departement van een en ander een studie heeft gemaakt om het BC op deze wijze te antwoorden. Vooral ook omdat het antwoord van het departement in een record- tempo kwam. De heer Nisbet wil ook graag het standpunt van de bewindsman horen ten aanzien van het basisonderwijs en het sluiten van deze basisscholen. Tenslotte vraagt hij of de minister van Onderwijs niet van mening is dat voordat zo maar drie scholen worden gesloten, hiervan eerst een gedegen studie van gemaakt dient te worden.

Senior LL- ploeg naar Maracaibo

ORANJESTAD — Het Senior League baseball- team is vandaag naar Maracaibo vertrokken om daar deel te nemen aan de Latijnsamerikaanse baseball- kampioenschappen. Verleden jaar was Aruba één van de sterkste teams die deelnamen, doch moest uiteindelijk het onderspit delven tegen Santo Domingo.

Als manager van het team treedt Caicai Williams op, bijgestaan door Henry Barrera als coach. De verwachtingen zijn hoog gespannen want Aruba heeft al viermaal Latijns- Amerika in Garry, Indiana, bij de wereld- kampioenschappen Little League mogen vertegenwoordigen. Dat was in 1977, 1978, 1980 en 1981.

Het Arubaanse team heeft als gooiers: Jospeh Milliard en Alberto Campbell, voorts sterke spelers als Erik Filé, Erwin Dijkhoff, Giovanni Tromp, Eduard Leo en Rudy Ras.

Tijdens het Little League congres in Mexico is besloten dat in 1986 de strijd in de Senior League in Panama en in de Little League in Maracaibo zal zijn.

BC- lof voor Arubaanse little league- ploeg

ORANJESTAD — Bij de aankomst van het little league- team dat in Mexico Latijnsamerikaanse LL- subkampioen werd, was ook gedeputeerde Nelson Oduber aanwezig. Namens overheid en bevolking bood de gedeputeerde Ode zijn gelukwensen aan het team en andere leden van de delegatie die in Mexico de naam van Aruba hoog hebben gehouden.

CAPE CANAVERAL — De Challenger- bemanning kampt met nieuwe problemen. In het Europese ruimtelaboratorium Spacelab dat in de Challenger meevliegt, werkt het belangrijkste instrument, het telescopisch richtplatform niet goed. Het ruimteveer kwam al in een lagere baan dan bedoeld was terecht omdat snel na de start 1 motor het liet afweten. Bemanningsleden hebben ook last van ruimteziekte.

Aruba weer aan tafel met Exxon

Schade aan natuur en milieu komt spoedig aan de orde

ORANJESTAD — Volgende week zal de Arubaanse overheid voor de zoveelste maal aan tafel moeten met Exxon om te praten over de gevolgen van de sluiting van de Lago. Ontelbaar vele malen werd reeds vergaderd zonder dat iets positiefs uit de bus kwam.

Wat de schade aan natuur enz. betreft hebben Exxon en Bestuurscollege onderzoekingen ingesteld. Het BC werd daarbij bijgestaan door een expert van de Grondmij in Nederland. Volgende week zullen die onderzoekings- resultaten worden besproken en gezien wat de voorstellen van Exxon zijn. Dit zal maandag gebeuren, waarna volgende week vrijdag de Exxon zijn nieuwe chef in Coral Gables zal voorstellen die het onderhandelings- team van Exxon zal gaan leiden. Zoals bekend heeft het BC een beroep op Nederland gedaan om te bemiddelen dat mr. Ad Timmermans, vice- voorzitter van de Staatsmijnen — die in het verleden reeds onderhandelde met Exxon en Shell onder meer over het herenakkoord — Aruba behulpzaam kan zijn bij de strijd met Exxon. De heer Timmermans zou omstreeks 10 augustus naar Aruba komen.

Wat de ontmanteling betreft — waarover reeds maanden wordt gepraat — is nog geen beslissing genomen.

Volgens de overheid is het niet zo belangrijk of de beslissing om over de ontmanteling nu of later valt, terwijl de zaken nog geëvalueerd moeten worden. Het kardinale punt is wat er gaat gebeuren in verband met vervuiling, schade aan natuur enz.

Naar regio zeven

Naar Nederland 16 bursalen

ORANJESTAD — Voor het nieuwe schooljaar heeft het Arubaanse Bestuurscollege een aantal studiebeurzen aan Arubaanse jongeren beschikbaar gesteld: 16 in Nederland, 5 in Costa Rica, één in Venezuela en één op Curaçao.

Naar Nederland gaan: Julieta van der Biezen (bestuursambtenaar), Ilona Henriquez (rechten), Fabiola Jansen (logopedie), Kenneth Jong (lerarenopleiding economie I en II), Nathlay van der Kuyp (fiscaal recht), Igor Monzon (geneeskunde), Carmensita Nicolaas (HEAO- bedrijfseconomie), Urwan Pourier (geodesie), Harold Ras (stuurman KHV), Alfonso de Jesus Steenen (HTS- landmeetkunde), Guillermo Martinus (journalistiek), Frederick Nuboer (HTS- landmeetkunde), Gwennan Boekhoudt (Engelse taal en Letterkunde), Nancy Donata (HEAO, afdeling communicatie) en Roderick Guerrero (HTS- landmeetkunde).

In Costa Rica gaan studeren: Guido Arends (toerisme), Giovanni Kock (administratie van credit unions), Eugène Koolman (medicijnen), Castro Perez (toerisme) en Karla Kock (internationale betrekkingen).

Edgar van Kleef (journalistiek) gaat naar Venezuela en Glenn Becker gaat voor bestuurskunde naar Curaçao. Anthony Croes gaat naar Nederland om voor hoger financiële bestuursambtenaar te studeren. De bursalen vertrekken morgen naar Nederland.

Veel belangstelling voor arbeidsregistratie

ORANJESTAD — Deze week staat in het teken van de algehele registratie van personen die zonder werk zitten. Uit een bericht van de Voorlichtingsdienst moet blijken dat reeds een groot aantal mensen zich heeft laten inschrijven. In San Nicolas kunnen de mensen zich vrijdag de gehele dag in het Hulpbestuurs- kantoor laten registreren. Ook kan men deze week bij Arbeidszaken in Oranjestad terecht voor registratie. Verzocht wordt een identificatie- bewijs mee te brengen, zoals «cedula» of werkboekje.

Afscheidswedstrijd Anthony Croes

Estrella behaalt verdiende overwinning op Universal

SAN NICOLAS — In het Lago Sportpark behaalde gisteravond in de eredivisie van de AVB Estrella een welverdiende overwinning van 4-0 op Universal/Aruba Bank.

Denchi Werleman scoorde tweemaal en Hubert Perez en Chay Hernandez ieder één keer. Met deze wedstrijd nam Estrella/Concorde afscheid van zijn speler Anthony Croes die morgen naar Nederland vertrekt om daar zijn studies voort te zetten. Anthony heeft ruim tien jaar in het oranje- shirt van Estrella gespeeld. Hij begon als adspirant en wist zich tot een waardevol speler van het eredivisie- team op te werken. Hij was altijd een speler die niet stilzat en zijn beide benen en zijn hoofd goed wist te gebruiken om Estrella aan de nodige punten te helpen. Ofschoon in Nederland de studie nummer één komt, zal er ook in de vrije tijd in Nederland nog wel eens gevoetbald worden.

In de wedstrijd van gisteren had Estrella vooral in de eerste helft het heft stevig in handen en benadrukte dat nog eens met drie doelpunten. Na de rust werd nog eenmaal gescoord. Estrella had nog vele andere kansen — vooral omdat de achterhoede van Universal helemaal niet op dreef was — doch miste deze kansen.

BACK TO SCHOOL

LA GANGA
Back to School

SCHOOLTASSEN in verschillende maten en prijzen.

Schoolagenda's Ryam vanaf *f*.4,95
Pepagenda's en Stripagenda's *f*.4,50

- Schooltassen
- Samsonite
- Attaché-case
- Koffers
- Sloffen
- Passerdozen
- Tekensets
- Lunchkits



- Onbreekbare Thermosflessen
- Schooletui's
- Pen & potloodsets
- Linialen
enz. enz.

LA GANGA Punda - Tel.: 611335
LA GANGA Salinja - Tel.: 616750

B.T.S. SPECIALS

Nos a risibí:
kamisa, jeans, karson, kèts, interior, úniform, tas di skol i hopi mas na preis di baka flaku.
Kuminsa skol bon bisti!

Pasa na:



Bazar curacao
Breedestraat 19 - Otrabanda - Tel.: 623519



1ST CLASS BACK TO SCHOOL **Discounts**

- Jeans voor kinderen .... vanaf *f*. 15,95
- Sokken - 5 paar voor .... *f*. 10,00
- Onderbroekjes voor meisjes 4 voor .... *f*. 5,00
- Shortsets - .... vanaf *f*. 4,50
- Shorts - .... 3 voor *f*. 10,00

Bloesjes, jurken, broekpakken
20% KORTING



Leuke sortering lange broeken voor meisjes met veel zakken voor slechts *f*.18,-.

Ook voor jongens, zéér moderne lange broeken **"Hopi Style"**.



FLORA'S BOOTERY
Promenade Shopping Center
Tel.: [illegible]

UITVERKOOP
„PIEDRO"
ORTHOPEDISCHE SCHOENEN

BACK TO
SCHOOL

Voor het nieuwe schooljaar **Volop Kinderkleding,** zoals: **jurken, broeken, sweaters, shortssets, trainingspakken, ondergoed, kedsen** en schoenen.
Speciale aanbieding:
Attaché - cases van het merk „Samsonite" „Broker", nú voor slechts ***f*. 76,80**



CASA LEON
TEMPO

Voor iedereen die weer naar
School
gaat hebben wij
* agenda's, tassen, kladblokken, pennen, potloden, etui's, schriften, mappen en vulling, tab bladen, passers, driehoek, gradenboog, gums, linialen, slijpers, lijm, poesie-albums, plaatprentjes, stickers, leesboekjes.



EN VOOR DE KLEINTJES
lunchboxjes, thermos, tasjes, kleurtjes en kleurboekjes, schetsboekjes, vouwblaadjes, en vouwkarton.

't schuurtje
Winston Churchillweg 181 - Tel.: 82090

Voor School-benodigdheden Voor Kinderen van alle leeftijden slaagt U gegarandeerd bij ons!

Bij aankoop van *f*.10,- of meer ontvangt U een kadootje.

TERUG NAAR SCHOOL MET



Boekhandel Salas
Fokkerweg 50



it's School Time

VARIEDADES
Jongbloedweg 106

Voor het nieuwe schooljaar:
- Schooltasjes voor de kleuter speciaal voor *f*.12,50
- 30% Korting op alle kinderkleding
- 10% Korting op alle films
- 10% Korting op het ontwikkelen van vakantie-foto's

NOVO BOOK & GIFTSTORE
Fokkerweg 74
Tel. 614118

LIQUIDATIE UITVERKOOP
te beginnen vanaf 31 juli
Kortingen van
10% tot 50%
op Barbie poppen met accessoires, Airfix, Speelgoed, Spellen, Posters, Pocketboeken, Boeken, etc. etc.

Glamour Boutique II
Labadera Plaza - Sta. Rosa - Tel.: 75040

Voor het nieuwe schooljaar ontvangen
VOLOP KINDERKLEDING



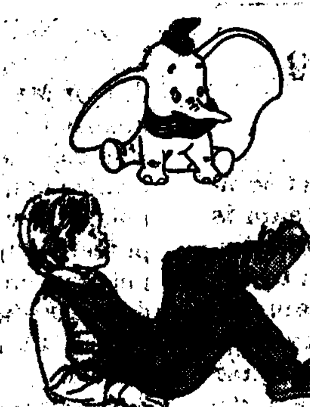
zoals jurken, broeken, sweaters, shortssets, jeans, enz. enz., tegen zéér redelijke prijzen.

Kom langs en overtuig U zelf, het is écht de moeite waard.

Terug naar school met
Pinocchio KINDERSCHOENEN
nú met
20% KORTING
en ook ontvangen:
KEDSEN
in allerlei kleuren.

„Footlights"
Winkelcentrum Inside

DUMBO
Winkelcentrum Bloempot
Zuikertuintje - Tel.: 70514



Leuke frisse SCHOOLKLEDING
voor jongens en meisjes
tegen **betaalbare prijzen.**



BACK-TO-SCHOOL
met



Salas Sport Shop en **Sports Corner**
Mahaaiweg 32 — Bloempot Shopping Center

SCHOENEN
[illegible]
[illegible]

Rugtassen — diverse maten
Sportbroeken — diverse kleuren
T-Shirts — grote sortering

en.... denk aan onze campagne met de volgende prijzen:

1 [illegible] — 1 crossbike voor kinderen
1 [illegible] — 1 [illegible]
1 [illegible] — 1 [illegible] home gym.

SKOL???

Vakansi ta dushi
ku buki di lès no tin di mishi
pero, korda ku mester prepará tempran,
pa ora skol kuminsa tur nesesidat di skol ta den man.

Pa bai skol bèk, Augustinus ta mester chèk.
Tur loke bo tin mester ku algeito di kick,
aya bo ta haña pa manera nap sa bisa; pa un prik.

Pasa bo wak i konvensé ku



na Kòrsou i na Boneiru....

MAS KU SIMPLEMENTE UN BOEKHANDEL.



Voor 't nieuwe schooljaar goed wasbare katoentjes in leuke dessins.

BERNINA MODES
boven Zuikertuintje

Voor het nieuwe schooljaar: **Agenda's, potloden, pennen, étui's, ringbanden, thermosflessen, etc. etc.**



La Bonanza
Punda
..... zeker weten!

BACK TO SCHOOL

Derde plaats op AA-ranglijst al bijna zeker

Wild Cats rekent af met concurrent Blue Hawks

WILLEMSTAD — De derde plaats op de ranglijst van het AA-klasse baseball kan Wild Cats/Banco di Caribe praktisch niet meer ontgaan. De ploeg rekende gisteravond voor 361 toeschouwers in het SDK op vrij simpele wijze af met concurrent Blue Hawks/Kodela dat met een 8-1 nederlaag naar huis werd gestuurd.

Hawks, dat onlangs nog met 22-1 uit zijn slof schoot tegen Groot Kwartier Stars, kon gisteravond helemaal geen vuist maken tegen Cats-pitcher Reumert Monte die zonder te imponeren zijn eerste seizoenoverwinning kon laten aantekenen.

Cats is met het resultaat van gisteravond uitgelopen naar een voorsprong van twee wedstrijden op Blue Hawks. Met nog vier wedstrijden te spelen ziet het er dus naar uit dat Hawks genoegen zal moeten nemen met de vierde plaats. Hawks moet nog tegen Scorpions, Alpha, Sta. Maria Pirates en Sta. Rosa Indians spelen terwijl Cats nog wedstrijden tegen GK Stars, Alpha, Pirates en Indians voor de boeg heeft.

De ploeg van manager Fichi Flemming had kennelijk al zijn kruit verschoten in de wedstrijd tegen GK Stars. Men sloeg weliswaar een redelijk te noemen aantal honkslagen (7 tegen 8 van Cats) maar liet vooral in de eerste innings de nodige scoringsmogelijkheden onbenut. In de eerste twee slagbeurten alleen al bleven in totaal 5 lopers op de honken steken. Men kwam daardoor niet verder dan één enkele run, de eerste homerun van het seizoen van Gerald Obispu. Dat was pas in de zevende inning. Hawks beperkte bovendien zijn eigen mogelijkheden door een viertal kostbare veldfouten te begaan in de tweede en derde inning. Cats deed daar gretig zijn voordeel mee en liet eerst 4 en daarna nog eens 3 runs op het scorebord aantekenen. Daarmee was een solide basis gelegd voor de overwinning die uiteindelijk ook volkomen onbedreigd in de wacht werd gesleept. Twee slagmannen van Cats in het bijzonder deden in de tweede en derde slagbeurt van zich spreken, namelijk Nato Anasagasti en Rishi Jacoba die ieder twee achtereenvolgende honkslagen lieten noteren.

Cats scoorde nog eenmaal in de zesde waarna Gerald Obispu in de zevende met zijn homerun de eindstand op 8-1 bepaalde. De eindcijfers luidden: 8- 10- 0 voor Cats en 1- 7- 5 voor Hawks. Pitcher Reumert Monte bracht met de overwinning zijn record op 1-1. Verliezer Royston Privania kreeg na vier achtereenvolgende overwinningen zijn tweede nederlaag te verwerken en heeft nu dus een record van 4-2.

De competitie wordt donderdagavond voortgezet met de vijfde confrontatie tussen Royal Scorpions en regerend kampioen Alpha. Alpha won in de eerste ronde met 5-2 van Scorpions maar leed daarna drie achtereenvolgende nederlagen met 0-2 (shut-out van Michael Victoria en Harold Pepin), 2-7 en 0-4 (shut- out van Rignald Martina die een driehitter wierp). Scorpions móet winnen wil het zijn aspiraties om alsnog als eerste te eindigen hard maken.



WILLEMSTAD— Ronald "Natiti" Martis, gaat na 25 jaar het georganiseerde voetbal verlaten. De laatste wedstrijd speelt hij zaterdag, als hij zijn club Centro Dominguito verdedigt in de strijd tegen Jong Holland. Door dik en dun is hij altijd trouw gebleven aan Centro Dominguito. Tijdens de 25 jaar heeft hij meerdere internationale wedstrijden gespeeld. Op de foto een moment uit een wedstrijd die plaatsvond in Panama waarbij Martis de kleuren van de Antillen verdedigde.

Om tegenstellingen niet aan te scherpen

Voorstel voor Noordkoreaanse mede-organisatie OS van 1988

TOKIO — Een Noordkoreaanse regerings- functionaris heeft voorgesteld Noord- Korea te laten optreden als mede- organisator van de Olympische Spelen van 1988, die in de Zuidkoreaanse hoofdstad Seoel worden gehouden. Ook zouden Noord- en Zuid- Korea met een gezamenlijke ploeg aan de spelen moeten deelnemen. Dit maakte het Noordkoreaanse persbureau KCNA dinsdag bekend.

Chong- Jun Li, onder- voorzitter van de Noordkoreaanse regeringsraad, verklaarde dat het „de tegenstellingen op het Koreaanse schiereiland zou aanscherpen" als alleen Seoel met de organisatie werd belast. „Zuid-Korea is het kerkhof van de mensenrechten", citeerde het persbureau De Official. „Het is duidelijk, dat sportploegen uit alle landen van de wereld zich daar niet kunnen verbroederen".

In Moskou verwierp de voorzitter van het IOC, Juan Antonio Samaranch, het Noordkoreaanse idee om als mede- organisator op te treden van de Olympische Spelen van 1988. Samaranch liet dat doorschemeren tijdens een bijeenkomst met de Noordkoreaanse minister van Sport. Beiden waren in de Sovjet- hoofdstad ter gelegenheid van het twaalfde wereldjeugdfestival.

Samaranch is vier dagen in Moskou geweest. De IOC- voorzitter had onder meer een onderhoud met de burgemeester van Leningrad, Vladimir Tsjodirev. Leningrad heeft zich kandidaat gesteld in 1996 de Olympische Winterspelen te organiseren.

Ook Zuid- Korea heeft, in voorzichtige bewoordingen, de toenaderingspoging van het noordelijke deel van het schiereiland afgewezen. Een Zuidkoreaanse woordvoerder noemde het plan in strijd met het Olympische handvest. Hij prees wel het idee van een Koreaanse sportploeg. De twee landen gaan daarover binnenkort opnieuw om de tafel zitten. Dat gebeurde afgelopen jaar reeds drie keer. De Korea's hebben grote verschillen in ideologie.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

VOETBAL **(Fedeprof)**
18.30 uur Indekor vs Victory Boys;
20.30 uur UNDEBA vs Hubentut Kòrsou - SUBT-stadion.

*****

DONDERDAG
ORFIC
(Vroeminga, gr. I)
15.00 uur Kanga vs Rio Magdalena;
(Blenchi)
16.00 uur Rio Magdalena vs Porta Blancu;
17.00 uur Maracay vs Juan Domingo - terrein Brievengat.

*****

Scheldeprijs voor Adri van der Poel

SCHOTEN — Adri van der Poel heeft dinsdag de grote Scheldeprijs, de traditionele Vlaamse wegwedstrijd voor beroepswielrenners, gewonnen. In de omgeving van Schoten versloeg de renner uit de ploeg van Jan Raas zijn Belgische medevluchter Ludwig Wijnants. Het duo legde de 235 kilometer af in zes uur en twee minuten. De Belg Marc Sergeant eindigde met een achterstand van 35 seconden op Van der Poel en een voorsprong van twintig seconden op het peloton als derde.

De uitslag is: 1. Adri van der Poel (Ned) de 235 kilometer in 6 uur 2 minuten; 2. Ludwig Wijnants (Bel) zelfde tijd; 3. Marc Sergeant (Bel) op 35 seconden; 4. Jef Lieckerns (Bel) op 55 seconden; 5. William Tackaert (Bel); 6. Werner de Vos (Bel); 7. Eddy Planckaert (Bel); 8. Leo van Vliet (Ned); 9. Francis Vermaelen (Bel) en 10. Etienne De Wilde (Bel) en allen in dezelfde tijd als Lieckens.

Voor andere Antilliaanse voetballers

Kwidama en Rovina willen als voorbeeld dienen

ROTTERDAM — Glenn Kwidama heeft inmiddels een contract getekend bij Feyenoord, Sixto Rovina wacht nog op een aanbieding. Maar de twee voetballers zijn het met elkaar eens: ze moeten het voorbeeld zijn voor andere spelers uit de Nederlandse Antillen.

„Wij kunnen aardig tegen een bal trappen", vertellen de twee ambitieuze voetballers in Rotterdam, die hun oude club Sithoc voorlopig vaarwel hebben gezegd. „Maar in de Antilliaanse competities lopen nog veel meer goede spelers, die de top willen bereiken".

Dat de 22- jarige aanvaller Kwidama en de 24- jarige middenvelder Rovina in juni een uitnodiging kregen in de oefenperiode met Feyenoord mee te trainen, is geen toeval. Het duo was immers verantwoordelijk voor de zege van 2-0, die Sithoc tijdens het toernooi van Willemstad op de Nederlandse eredivisieclub boekte. Trainer Ab Fafié raakte gecharmeerd van het tweetal. Er was echter nog een club, die belangstelling had. Leon, uitkomend in de hoogste afdeling van Mexico, nodigde Kwidama en Rovina uit. Na twee weken keerden zij hals over kop terug naar Curaçao, om meteen door te reizen naar Rotterdam. „Dat Leon is een aardige club, maar natuurlijk lang niet zo bekend als Feyenoord. De organisatie daar was erbarmelijk, we werden slecht opgevangen. Bovendien kregen we van diverse kanten te horen, dat de salarisbetaling ongeregeld was".

„Bij Feyenoord worden Glenn Kwidama en Sixto Rovina onder anderen begeleid door de ook uit Curaçao afkomstige zanger Lou Prince, die goede contacten heeft met spelers en bestuurders van de Stadionclub. „Ik weet hoe belangrijk het is snel te kunnen acclimatiseren", zegt Prince, inmiddels alweer tien jaar in Nederland. „Toen ik kwam, kende ik niemand. Pas na lange tijd raakte ik een beetje gewend, maar voor voetballers is dat niks. Die moeten zich snel thuis voelen". Kwidama, die van de bank waar hij werkte voor een jaar onbetaald verlof heeft gekregen, voelt zich op het veld in ieder geval wel thuis. In oefenwedstrijden tegen amateurs scoorde hij enkele malen en oogstte hij bewondering bij het publiek. Rovina heeft het moeilijker gehad, omdat hij meer concurrenten heeft. De nieuwer middenvelders Jan Sorensen en Keje Molenaar zijn met Mario Been zeker van een basisplaats.

„Ik ben niet bang voor de concurrentie en zal nooit opgeven", stelde Rovina, die zijn overheidsbaan voorlopig nog niet heeft opgezegd. Voorzitter Gerard Kerkum prijst deze houding. Hij kan echter nog geen toezegging doen over een contract. „We willen iets meer zekerheid hebben over de kwaliteiten van Rovina. Hij kan goed voetballen, dat is zeker. Het gaat meer om de vraag, of Feyenoord zo'n type speler nog nodig heeft. Nee, het is een technisch, geen financieel probleem. Zijn salaris kan er bij ons best wel vanaf". Voor Kwidama is Feyenoord op zoek naar geschikte huisvesting. Volgende week komen zijn vriendin en twee kinderen over.

Over hun nieuwe 'huisvesting' op voetbalgebied zijn Kwidama en Rovina zeer te spreken. „Feyenoord heeft een prachtige accomodatie. De Kuip is een stadion, waar je als voetballer altijd van droomt. Sportief gezien kunnen we alles tot nog toe aardig bijbenen. De trainingen zijn zwaar, maar als fullprof moet je dat prettig vinden". De twee voetballers realiseren zich, dat ze hun krachten nog niet tegen serieuze tegenstanders hebben kunnen meten. Amateurclubs zijn leuk voor een oefenduel, maar kunnen niet worden vergeleken met voetbal in de eredivisie of in het toernooi om de UEFA- beker. „Wat dat betreft hebben wij inderdaad een achterstand", weten Kwidama en Rovina.

„Gelukkig is de laatste jaren geprobeerd het voetbalpeil op de Antillen te verhogen. Vooral Rob Groener heeft zich daarvoor ingezet. Zijn ideeën moeten voortleven op de Antillen". Aan deze Nederlandse trainer, twee jaar bondscoach van de Antillen geweest, hebben Kwidama en Rovina goede herinneringen: „Hij heeft bijvoorbeeld een gericht jeugdbeleid opgezet en trainerscursussen gegeven". De belangrijkste man voor het duo is nu Ab Fafié. Hij moet hen de kans geven zich waar te maken. Met een beetje geluk kan Glenn Kwidama al het komende weekeinde een opvallende rol vervullen tijdens het Rotterdam-toernooi. Fafié heeft laten doorschemeren, dat de snelle spits een publiekstrekker zou kunnen zijn. Feyenoord speelt vrijdag tegen Gremio uit Brazilië, dat in 1983 de wereldbeker won. Dit duel wordt voorafgegaan door de ontmoeting tussen Bayern Munchen, de kampioen van de Bundesliga, en de Hongaarse kampioen Honved. De winnaars- en verliezerswedstrijden worden zondag gespeeld. Ook door dit toernooi laat Kwidama zich niet het hoofd op hol brengen: „Ik ga niet zeggen, dat ik het ga maken. Ik doe mijn best en hoop, dat ik de toeschouwers iets kan bieden".

WIELRENNEN/TILBURG — De profploeg van Ben van Erp voor de open ronde van Denemarken, van 2 tot 8 augustus, bestaat uit de volgende renners: Broers, Elshof, Van der Hulst, Kolkhuis- Tanke, Van Poppel en Verhoeven.

Wijzigingen aangebracht in uitslagenlijsten

Atletiek-organisatoren geven fouten in tijd-waarneming toe

NICE — De organisatoren van de internationale atletiekwedstrijden in Nice hebben erkend dat de tijd- waarneming bij een aantal onderdelen heeft gefaald.

Na controle hebben de organisatoren van de op 16 juli gehouden Nikaia enige wijzigingen in de uitslagenlijsten aangebracht. Ook aan de interpretatie van de foto- finish mankeerde het een en ander, hebben de organisatoren meegedeeld.

De prestaties op de 100 meter, 110 meter horden (heren) en 110 meter horden (dames) waren te mooi om waar te zijn. Zo klokte de Amerikaan Cook met 9,98 seconden de vijfde prestatie aller tijden op de sprint. Alleen Smith, Hines, Lattany en Lewis waren ooit sneller. Op de genoemde onderdelen werden negentien persoonlijke records verbeterd. Een daarvan was voor Nellie Cooman, de enige Nederlandse deelneemster op de vlakke sprint. De AVR- atlete noteerde de vierde plaats met 11,31 seconden.

Voorlopig blijven deze prestaties officieel. Een onderzoek is nog gaande. Aan de waarde van het wereldrecord dat Steve Cram die avond op de 1500 meter liep (3.29.67) wordt niet getwijfeld. Met de hand geregistreerde tijden kunnen afstanden tot en met 400 meter niet als record worden geboekstaafd.

Zege voor SG Paris

PARIJS — Paris Saint Germain heeft dinsdag op de vierde speeldag van de Franse voetbalcompetitie kampioen Girondins Bordeaux met 1-0 verslagen. De ploeg van ex- MVV- speler Pierre Vermeulen voert zonder puntverlies de ranglijst aan. Voor Bordeaux was de 0-1 in het topduel in Parijs de eerste nederlaag van dit seizoen.

Westduitse clubs tellen 32 buitenlanders

DIESELDORP — Bij de Westduitse voetbalclubs in de hoogste klasse staan dit seizoen 32 buitenlanders, onder wie Michel van der Korput bij FC Koln, onder contract. Een van hen zal met zekerheid geen wedstrijd spelen. De Joegoslavische overheid heeft Ivan Zugcic, werknemer van VFL Bochum, in militaire dienst gestuurd.

De 27-jarige verdediger was voor korte tijd in het vaderland om zijn paspoort te verlengen. Hij had daarvoor toestemming gekregen. Die werd, toen Zugcic eenmaal was gearriveerd in Joegoslavie, ingetrokken. De dienstplicht duurt, achttien maanden. „Dit is het einde van mijn voetbal-loopbaan", verzuchtte Zugcic in een telefoongesprek met zijn Westduitse broodheer. De Joegoslaaf was reeds geruime tijd werkzaam in de Bondsrepubliek Duitsland.

Short wint derde zitting

BIEL — Nigel Short beschikte dinsdagavond over een beter concentratie- vermogen dan Eugenio Torre.

De Brit won de partij uit de eerste ronde van de 'na- competitie' na in totaal 87 zetten. De partij was maandag twee keer afgebroken. Het was voor Short, die eerder verloor van John van der Wiel, het eerste winstpunt in de extra ronde van het interzonale schaaktoernooi in Biel.

Van der Wiel, Short en Torre strijden om de vierde plaats, die recht geeft op deelneming aan het kandidaten- toernooi in Montpellier. Deze strijd levert uiteindelijk de uitdager op van de wereldkampioen.

Ovett herkrijgt oude ritme

LAPPEENRANTA — Langzamerhand krijgt Steve Ovett het oude wedstrijdritme weer te pakken. Dinsdag noteerde de Britse atleet een tijd van 3.37,91 op de 1500 meter. Dat was in de Finse plaats Lappeenranta niet voldoende voor de overwinning. Die ging naar Omar Khalifa uit Soedan in 3.36,89.

WILLEMSTAD — Op het sport- terrein van de Curaçaose Dok Maatschappij vond vanmorgen de vierde en laatste vakantie-activiteit van het protestantse jeugdhuis Tamarijn plaats. Daaraan werd deelgenomen door kinderen in de leeftijd van zes tot veertien jaar, die elkaar in drie leeftijds- categorieën op sportief terrein bestrijdden. Vanmiddag vond in het jeugdhuis Tamarijn de prijs- uitreiking plaats.



Nederlandse zeilers vallen fors terug

TRAVEMUNDE — De Nederlandse zeilers Willy en Cees van Bladel hebben dinsdag in de derde race van de wereld- titelstrijd in de Tornado- klasse hun derde plaats in algemene rangschikking niet kunnen handhaven. Op de Oostzee voor Travemunde eindigden de Bossche broers in die derde wedstrijd als achttiende.

Het tweetal ging met windkracht zes uitstekend van start, zeilde tot halverwege het eerste kruisrak in de voorste gelederen, maar werd het slachtoffer van een plotselinge windstilte. Het duo van Bladel was daardoor terug naar de 32e plaats. Een half uur later stak de wind weer op, waardoor de Van Bladels nog iets van hun achterstand konden goedmaken. Door de onbevredigende klassering zakten ze in het klassement na drie wedstrijden van de derde naar de gedeelde zesde plaats.

De Deense topzeiler Paul Elvstrom bezet met zijn dochter Trine de eerste positie, de race van dinsdag werd gewonnen door de Zweden Marstrom en Soderqvist, de open Nederlandse kampioenen in de Olympische catamaran-klasse.

Socrates wil naar huis

MODENA — Socrates, de Braziliaanse topvoetballer in Italiaanse dienst, wil naar huis. De middenvelder van Fiorentina heeft de buik vol van zijn huidige omgeving. „Mijn hart is bij de mensen in mijn vaderland", verklaarde de idealistisch ingestelde kinderarts, die vorig seizoen zwichtte voor het grote geld. Socrates heeft een jaarinkomen van anderhalf miljoen gulden.

Het Italiaanse voetbal heeft hem nooit aangesproken. „Plezier in voetballen is hier onmogelijk. Tenminste, ik heb het nooit gehad". De voor ongeveer zeven miljoen gulden van Corinthians overgenomen Socrates wacht nu op een Braziliaanse club, die in hem is geïnteresseerd. Fiorentina heeft volgens onbevestigde berichten belangstelling voor Falcao. De best betaalde voetballer van Europa, een landgenoot van Socrates, is uit de gratie geraakt bij AS Roma. Vorig seizoen was hij geruime tijd geblesseerd.

ZAALVOETBAL/MADRID — In het eerste toernooi om het wereldkampioenschap zaalvoetbal is het Nederlands team ingedeeld in groep A met Brazilië, Argentinië en Japan. De wedstrijden zullen gespeeld worden in Valencia op 18, 19 en 20 oktober. De eerste twee van de groep gaan over naar de finaleronde, die uit zes landenploegen zal bestaan. Aan het WK nemen twaalf landen deel.



WILLEMSTAD — *Tijdens een gisteren gehouden persconferentie werden de plannen van het Caribbean Sea Festival uit de doeken gedaan. Dit, volgens plan, jaarlijks terugkerende evenement wordt voor de eerste keer georganiseerd op 2 augustus. De kaarten voor het Caribbean Sea Festival zijn verkrijgbaar bij de gebruikelijke adressen en bij het Seaquarium waar het gebeuren op 2 augustus om half negen 's avonds begint.*

Op de foto vlnr: Franklin Batta, Roy Louis, Richard de Windt, Amancio Batta en Elmer Louis.

Dit jaar kleinere opzet

Caribbean Sea Festival moet toeristisch gebeuren worden

WILLEMSTAD — Een groep die zichzelf aanduidt als "Artistanan Uni", in dit geval de gebroeders Louis en Batta en Richard de Windt, organiseert begin augustus het eerste "Caribbean Sea Festival". Het is de bedoeling hier een jaarlijks terugkerend festijn van te maken dat in de toekomst een internationaal aspect moet krijgen.

Tijdens een gisteren gehouden persconferentie deden de organisatoren hun plannen uit de doeken. Eén en ander is zeer spontaan georganiseerd, alhoewel het gaat om een idee dat Richard de Windt al jaren lang koesterd. Doordat zowel Roy en Elmer Louis als Franklin en Amancio Batta momenteel op Curaçao verblijven, werd er al eerder in Fort Waakzaamheid een spontaan optreden georganiseerd. Alle vier musici wonen nu respectievelijk in Nederland en Amerika alwaar zij ook in de muziek- wereld werkzaam zijn. Voortvloeiend uit het optreden van 14 juli, besloot Richard de Windt zijn plannen te concretiseren. Op 2 augustus wordt dan ook het eerste Caribbean Sea Festival georganiseerd. Dit jaar zal het gebeuren op wat kleinere schaal georganiseerd worden waarbij geen buitenlandse artiesten worden uitgenodigd. Er treden die avond zo'n twintig lokale artiesten op, waaronder ook de gebroeders Batta en Louis, met een zeer afwisselend repertoir, zo beloofde Richard de Windt.

Voor de toekomst zijn de plannen echter veel grootser. De Windt hoopt dan te komen tot een internationaal gebeuren waarbij het niet alleen gaat om het aantrekken van buitenlandse artiesten maar vooral nadruk wordt gelegd op het toeristische aspect. "Andere landen kunnen dergelijke festijnen ook organiseren, omdat Curaçao in principe alle mogelijkheden biedt, moet het hier dus ook mogelijk zijn", aldus een optimistische Richard de Windt. Het is de bedoeling dat met dit eerste gebeuren fondsen gecreëerd worden, voor de organisatie van het festival volgend jaar, daarnaast is het belangrijk enige bekendheid te krijgen om volgend jaar sponsors te zoeken, aldus De Windt.

Men hoopt op 2 augustus een zeer groot publiek te krijgen, vooral omdat, zoals gisteren naar voren werd gebracht, een dergelijk festival ook een belangrijk cultureel aspect heeft.

Remitido

Mi tera

Mana a kai for di shelu
burachámi
nubla mi sintí
ponemi lubidá
ku no por ta pa semper.

Awor mana a bai,
pasobra e tin ku bai,
pa e no strobami di mira kla
ku tin tera bou di mi pia.

Abo, o patria Kòrsou,
e tera ku mi stima
ku mi por pone produsí,
pa den simplesa,
ku sakrifisio i sodó
bistibo na gloria,
e biaha akí pa semper!

GREGORY BERRY

Cursussen Bloemschikken

WILLEMSTAD — Onlangs werd het examen "Het anders bloemschikken" afgelegd van de cursus voor gevorderden. Deze cursus bestond uit 8 lessen van 1 1/2 uur waarbij onder andere het bloemschikken van droogbloemen aan de orde kwam, het werken met zijden bloemen en uiteraard met echte bloemen. De cursus was een vervolg op de eerder dit jaar gegeven beginners- cursus welke eveneens werd georganiseerd door Jenny Sjoerd, binnenhuis- adviseuse en organisatrice van het Curaçao Flowerfestival 1983 en 1984. De best geslaagden van deze cursus zijn Magda Marshall, Stella Antonia, Ina Franka en Jet Mollis.

In augustus gaan de gevorderden cursisten verder met een speciale cursus "exotisch bloemschikken". De beginnerscursus en de gevorderdencursus begint eveneens in augustus. Inlichtingen hierover kunnen worden verkregen bij Jenny Sjoer (tel.: 675050) of op de inschrijvings- avonden maandag en dinsdag 5 en 6 augustus van zeven tot negen uur op Rooi Santoe 154.

Expositie in museum van antiek-Europees meublilair

WILLEMSTAD — Het Curaçaosch Museum organiseert vanaf zaterdag 3 augustus tot 15 september een expositie van antiek europees meubilair. De opening van deze expositie vindt plaats op zaterdag 3 augustus om half negen 's avonds.

Voor de tweede keer binnen een maand

Koffie internationale gelast na prijs-daling exportvermindering

LONDEN — De daling van de prijzen op de wereld- koffiemarkt heeft ervoor gezorgd dat de Internationale koffie- organisatie (ICO) voor de tweede maal koffie te verminderen. Dinsdag maakte de organisatie in Londen bekend dat de gemiddelde prijs van de laatste twee weken is gedaald tot onder de 120 dollarcent per pound (ongeveer 450 gram). Het dieptepunt van de afgelopen drie jaar is 119,72 dollarcent per pound.

De regels van de ICO schrijven voor dat als de prijs onder de 120 dollarcent zakt het exportmaximum moet worden verkleind met een miljoen balen (van zestig kg) ten opzichte van de export in 1984/85, waardoor de uitvoer in het lopende seizoen, dat op 30 september afloopt, niet meer mag bedragen dan 58,2 miljoen balen. De export- vermindering wordt verdeeld over de bij de ICO aangesloten koffie- exporterende landen.

Eerder deze maand moest de koffie-export ook al worden verkleind. Die maatregel haalde weinig uit tegen de daling van de prijs op de wereldmarkt. De ICO heeft verder bepaald dat de uitvoer maar tweemaal in een kwartaal mag worden verkleind, tenzij het bestuur anders besluit.

Tijdens een ICO- bijeenkomst van vorige week in Londen, die werd gehouden ter voorbereiding van een voltallige vergadering in september, lieten de koffie- verbruikende landen al weten tegen een verdere vermindering van de export te zijn. De koffie- organisatie ondervindt grote problemen bij het opstellen van nieuwe export- contingenten en koffie- prijzen voor het jaar dat op 1 oktober begint. Verbruikers en exporteurs kunnen elkaar maar moeilijk vinden.

De exporteurs maken zich zorgen om de daling van de prijzen en de verkleining van hun export- contingenten en de verbruikers, vooral in Europa, moeten de last dragen van de hoge koers van de dollar, de munteenheid waarmee koffie moet worden betaald. Bovendien zijn ze van mening dat de prijs van de betere koffiesoorten, uit Midden- Amerika, kunstmatig hoog wordt gehouden. De export- contingenten vormen het grootste probleem. In het jaar 1983/84 waren ze te klein en in het lopende jaar zijn ze te groot.

Bovendien is er nog het probleem van de koffie die naar niet bij de ICO aangesloten landen gaat. De exporteurs overtreden steeds vaker de ICO- bepaling dat ze moeten bewijzen dat de koffie die is verkocht ook werkelijk in het land van bestemming is aangekomen. In september zal worden gepraat over sancties tegen landen die koffie goedkoop verkopen aan niet- ICO-leden. De exporteurs van de ICO hebben 99,5% van de wereldkoffieexport in handen. Vijftien procent van koffie- importerende landen is niet bij de ICO aangesloten.

*****

NEW YORK — VS- secretaris Perez de Cuellar toonde belangstelling voor de VS- en SU- voorstellen met het nemen van kernproeven. Gorbatsjov kondigde een stop op deze proeven af tot 86, wat door de VS is afgedaan als propaganda stunt terwijl de VS de SU uitnodigden voor hun eerstvolgende proef in Nevade. Den Haag zei dat het SU- voorstel moet worden bekeken.

Spoedig besluit over olieprijzen

CARACAS — Venezuela zal nog deze week de verlaging van zijn olieprijzen bekend maken, zo heeft minister Arturo Hernandez Crisantie van Energie en Mijnzaken bekend gemaakt bij zijn terugkeer in Caracas. Hij dacht dat dit morgen of overmorgen gebeurt. Hij ontmoet eerst president Jaime Lusinchi en daarna de adviseurs van het staatsoliebedrijf PDVSA. Daarna wordt het besluit bekend gemaakt. De bewindsman kwam met een vertraging van drie dagen in Caracas aan na het bijwonen van de ministers- vergadering van de Organisatie van olie-exporterende landen (OPEC). De meeste belangstelling wat de Venezolaanse prijzen betreft gaat uit naar die van de zware oliesoorten welke buiten het prijzenpakket van de Opec vallen. Caracas wilde echter met de verlaging daarvan wachten op de Opec- bijeenkomst. Deze heeft zich inderdaad uitgesproken voor een verlaging van de zware en middelzware oliesoorten, waarbij het wel om minimale verlagingen ging.

Werk bij Billiton Suriname normaal

PARAMARIBO — De arbeiders bij het bauxietbedrijf Billiton Suriname werken weer normaal nadat zij een langzaamaan- actie van ruim twee weken achter de rug hadden welke het bedrijf min of meer lamlegde. De eis van een loonaanpassing met vijf procent is niet ingewilligd. Bij de directie zei men dat er een afkoelingsperiode van onbepaalde tijd is ingegaan. De partijen gaan in de toekomst weer aan tafel zitten, zo verzekerde men.

De normalisering van het werk werd in Den Haag bij Billiton- Shell bevestigd. Het conflict dat laatst zo hoog opliep dat men met de actie begon dateerde eigenlijk van verleden jaar. De directie weigerde toen een tweejarige cao te ondertekenen omdat daarin een loonsverhoging van tien procent was opgesloten. De verhoging werd overigens toch wel betaald, nadat de Bemiddelingsraad daaromtrent een uitspraak had gedaan, maar de ondertekening der cao kwam er niet. Billiton wilde nu per 1 juni een tweejarige cao afsluiten met daarin een bevriezing van de salarissen in deze twee jaar. Dit achtte men nodig om de concurrentie- positie te verbeteren. De vakbond van Fred Derby echter wilde deze cao niet ondertekenen voordat die van verleden jaar zijn formele beslag had gekregen. De loon- bevriezing is in de bauxiet- industrie van Suriname niet onbekend, want deze geldt al voor het Suralco- personeel, de grootste bauxiet- industrie van Suriname.

Een tussenvoorstel van de regering om voor het tweede cao-jaar een loonsverhoging van vijf procent in plaats van tien procent vast te leggen maar dan wel volledige betaling over de actiedagen kreeg de goedkeuring der arbeiders, maar de directie weigerde dit voorstel over te nemen en betaalde over de actiedagen niet het volledige loon uit. Op een oproep van Fred Derby om het werk normaal te hervatten is gisteren gevolg gegeven. Derby zei dat op deze manier de regering de vrije hand krijgt om naar een oplossing te zoeken.



WILLEMSTAD — *Gedeputeerde van Economische ontwikkeling Agustin Diaz, nam onlangs een door de heren Frank Douglas, Milton Yarzagaray en Jonhy Coëlho samengesteld studie- rapport in ontvangst. In het rapport worden de mogelijkheden uiteengezet om te komen tot een zout- verwerkings- bedrijf op Curaçao.*

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

PAN in verband met niet kunnen uitbetalen volledig salarissen

Financiele probleem Bonaire even belangrijk als Shell

KRALENDIJK — Zoals elders gemeld in deze editie heeft het fenomeen van het uitbetalen van het halve salaris van ambtenaren in eilandsdienst en leerkrachten alweer de kop opgestoken op Bonaire.

De politieke partij PAN wijst in een pers- communiqué dat indien niet op korte termijn een oplossing komt voor dit probleem er geen uitweg meer zal zijn voor het eilandbestuur. Volgens de partij is het jammer dat sinds twee jaar dit probleem steeds weer de kop opsteekt, in plaats dat er een oplossing werd gezocht voor het probleem. Tijdens de laatst gehouden eilandsraadsvergadering ontaardde dit slechts in het heen en weer beschuldigen van elkaar. De PAN beschouwt het als een plicht van het eilandsbestuur om hun verplichtingen na te komen als werkgever evenals het de plicht is van de werknemer om te presteren.

De consequenties van het uitbetalen van de helft van het salaris is zeer groot voor de werknemers aangezien bijvoorbeeld de banken hiermee geen rekening houden. Voor PAN zijn de problemen van de Shell van groot belang, maar even belangrijk vindt zij de financiële problemen van het eilandgebied.

Volgens PAN getuigt het van gebrek aan eerbied voor het volk wanneer gedeputeerde Monchin Soliana verklaart dat een oplossing pas over acht maanden kan worden verwacht. PAN doet een ernstig beroep op zowel vertegenwoordigers van de Centrale regering als van het eilandsbestuur om dit probleem zo serieus mogelijk en zo spoedig mogelijk tot een goede oplossing te brengen.

Schrijver Bergmans verliest kort geding

ALKMAAR — De president van de Alkmaarse rechtbank heeft dinsdag de Bergense auteur Wilko Bergmans verboden in zijn boekje „Schiermonnikoog, oogappel van Hitler" een oud- burgemeester van het eiland nog langer van verraad, hoogverraad en „een judasrol" jegens de Duitse bezetter te beschuldigen". Wilco Bergmans die regelmatig op de Antillen verblijft is ook de schrijver van „De bastaard van Bonaire'' en de ,,Witte Dwaas". Het laatste boek dat op de markt kwam kreeg ook de nodige kritiek.

In een door de zoon van burgemeester H.W. van den Berg aangespannen kort geding wees de president vrijwel al diens vorderinen toe: een verbod uitlatingen te doen over de gesuggereerde verradersrol van de burgemeester op straffe van een dwangsom van tienduizend gulden, een verbod het boekje onder deze of een andere titel uit te geven zolang dat de lasterlijke passages bevat op straffe van duizend gulden per exemplaar en de opdracht alle tot nu toe verspreide boekjes terug te halen en aan de eiser ter beschikking te stellen op straffe van duizend gulden voor elk exemplaar dat na een termijn van twee dagen nog in de boekhandels wordt aangetroffen.

De president kwalificeert het boekje van Bergmans, waarin onder meer de meidagen van 1940 op Schiermonnikoog worden beschreven, als ,,een niet strikt wetenschappelijk historisch werk (niet aannemelijk is geworden dat gedaagde daarvoor de nodige deskundigheid zou bezitten) maar een boekje waarin op veelal emotionele wijze feiten, veronderstellingen en fantasieën door elkaar zijn gemengd".

De president meent dat de beschuldiging van hoogverraad zoals Bergmans die in zijn boekje jegens de in 1943 overleden burgemeester uit, „Als een zeer ernstige aantijging moeten worden aangemerkt die slechts onder zeer uitzonderlijke omstandigheden gerechtvaardigd is". In een uitvoerige toelichting verwerpt de president alle „bewijzen" die de auteur ter onderbouwing van zijn beschuldigingen in het boek aanvoert.

Bergmans belangrijkste bewijsmiddel, een door burgemeester Van den Berg ondertekend verzoek van 16 mei 1940 aan de Duitse Marine om bescherming van het eiland, rechtvaardigt naar het oordeel van de president niet de beschuldiging verraad, hoogverraad of judasbriefje, te meer niet „omdat onvoldoende duidelijk is geworden onder welke omstandigheden het boekje is geschreven".

Het in mei 1985 uitgegeven boekje werd door bewoners van Schiermonnikoog die actief waren in het verzet, met een door de Gemeenteraad van het eiland verstrekte financiele steun opgekocht. De oplage van 8.000 exemplaren werd volledig vernietigd in verband met talloze, naar het oordeel van de eilandbewoners onterechte beschuldigingen van Nazistische sympathiën.

Bergmans besloot daarop een iets afgezwakte versie in eigen beheer uit te geven die naar het oordeel van de burgemeesterszoon nog steeds voor de nagedachtenis van zijn vader lasterlijke passages bevat. De schrijver liet in een reactie weten „deze slag verloren te hebben, maar ik laat het er niet bij zitten".

Bergmans zegt nog geen beslissing genomen te hebben over een eventueel in te stellen hoger beroep.

Vissen

CARACAS — Volgens het lid van het Venezolaanse congres Carlos Tablante heeft de handel in verdovende middelen een nieuwe manier ontdekt om zijn cocaine en marihuana het land uit te krijgen met bestemming de Verenigde Staten. Volgens het dagblad 2001 probeert de Nationale garde de beweringen van het linkse parlementslid na te trekken en is men daartoe in actie gekomen en wel in de havensteden Carupano, Guanta en Puerto Santo. Volgens Tablante wordt door de drugsmafia gebruik gemaakt van diepvriesvis. Daartoe krijgen de vissen als zij eenmaal ontdaan zijn van hun ingewanden een nieuwe lading: drugs. Ook in dit geval zoekt de Nationale garde niet alleen naar de kleine vissen maar zou men ook graag de grote vissen aan de haak slaan.

Voor eilandspersoneel weer slechts helft salaris

KRALENDIJK — Gisteren hebben ambtenaren in eilandsdienst en leerkrachten op Bonaire opnieuw de helft van het maandsalaris uitbetaald gekregen, terwijl nog niet zeker is, wanneer de tweede helft wordt uitgekeerd.

Problemen met het uitbetalen van de salarissen hebben zich reeds vaker voorgedaan op Bonaire. Deze problemen hebben de kop opgestoken met de aanvang van de bestuurs- verantwoordelijkheid van het huidige Bestuurscollege van PDB-signatuur, dat naar eigen zeggen een financieel chaotische situatie heeft aangetroffen.

Volgens de heer Monchin Soliana gedeputeerde van Financiën hebben liquiditeits- problemen het eilandgebied geen andere keus gelaten dan de helft van het maandsalaris uit te betalen. Naar de Amigoe heeft vernomen zal de andere helft van het salaris rond de 17 augustus worden uitgekeerd.

*****

KAMPALA — Uganda's sterke man generaal Okello is in Tanzania aangekomen voor overleg met pres. Nyerere. Op het vliegveld werd hij opgewacht door premier Alim. Het NRA- verzet heeft Okello's aanbod deel te nemen aan de militaire raad afgewezen. Voor Okello is dit een grote tegenvaller. In een in Nairobi uitgegeven verklaring oefent de NRA felle kritiek uit op Uganda's nieuwe leiders, maar laat de deur open voor nieuw overleg met Okello.

EILANDGEBIED BONAIRE
BEKENDMAKING.

De Ontvanger van het Eilandgebied Bonaire maakt hierbij bekend, dat de motorrijtuigbelasting voor het tweede halfjaar 1985 uiterlijk op woensdag 31 juli 1985 moet zijn voldaan.

Bij betaling moet worden overgelegd:
a) betalingsbewijs belastingjaar 1985 (eerste halfjaar)
b) geldig bewijs van verzekering van het motorrijtuig.

PARTISIPASHON

Ontvanger di Bonaire ta partisipá ku belasting di outo (vehikulo di motor) pa e segundo mitar aña di 1985 mester ta pagá pa mas tardá djárason 31 di yüli 1985.

Na e momento di pago mester entregá:
a) prueba di pago di e promé mitar aña 1985.
b) prueba valido ku e outo (vehikulo) ta segurá.

Belasting (pa mitar aña)

1. pa outo i truck	ƒ. 94,00
2. pa bus, taxi i vehikulo ku ta uniko fuente di entrada pa e chofer	ƒ. 56,25
3. Pa vehikulo di diesel	ƒ. 750,00
4. Pa motor-/bromfiets	ƒ. 45,00
Preis di plachi di number	
pa outo etc.	ƒ. 5,00
pa motor -/bromfiets	ƒ. 3,00
Preis di stickers	ƒ. 4,00

Atenshon speshal:
Pa kada kambio den e datonan di e vehikulo mester presentá e resibu di pago na Eilandsontvanger pa registrashon. Si e vehíkulo kambia di doño nobo mester laga registra esaki riba e resibu na Eilandsontvanger.
Datonan inkorekto ta hasi e resibu invalido.
Artikulo 19 di A.B. 1954 no. 7 ta bisa: "Esun kual su deber di paga belasting ta termina durante di aña, lo haña riba su petishon, kontal ku e entregá e number(nan) i e resibu di belasting konserní, **kanselashon** òf **pago bèk** di belasting pa e kuartalnan di aña ku na e momento ei no a kuminsa ainda".
SI ESAKI NO SOSEDE ANTO E BELASTING PA E SEGUNDO MITAR AÑA LO WORDU KOBRA.
De Wnd. Ontvanger.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	142,55	JanYen.	0,4229
GermanM.	35,73	CanD.	73,85
Gold	328,50	Silver	6,34

AMSTERDAM TODAY JULY 31,1985

Ahold	238,50	Nat.Ned.	75,20
Akzo NV	124,40	Ned.Lloyd	179,50
Berkel	45,50	Philips	47,60
Cred.Lyon.	102,60	Robeco	74,90
Ennia	99,00	Rolinco	67,90
Fokker	73,00	Royal Dutch	194,80
Gist.Broc.	212,00	Smit Intl.	44,40
Heineken	138,20	Tele Graaf	258,00
KLM	60,50	Unilever	345,20
Meneba	84,50	V.N.U.	210,80
Naarden	50,00	Index	216,70

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Corp.	44 5/8	- 1/8	IBM	130 3/8	+ 3/4
Asa	46 5/8	- 3/8	ITT	32 1/2	- 1/8
Amer.T.& T.	21 5/8	+ 1/4	McDonalds	64 3/4	+ 3/4
Beatrice Fds.	29 1/2	unch	McGrawHill	45 1/2	+ 1/4
Burroughs	63 5/8	- 3/8	Natl.Distil.	33	unch
Campbell RL	24 1/8	- 1/4	Natl.Presto	27 1/4	unch
Chrysler	35 1/8	+ 3/8	NCR	33 7/8	- 1/4
Coca Cola	71 1/4	+ 5/8	Pantry Pr.	7 1/4	unch
Digital Eqm.	100 7/8	+ 1 5/8	Pepsico	56 1/8	+ 7/8
Dupont	60 3/4	- 3/8	Seagram	43	unch
East.Kodak	45 1/8	- 1/4	Sears	35 7/8	unch
Ford	43 5/8	+ 3/4	Sunshine M.	6 7/8	unch
Genl.El.	63 5/8	unch	Texas Instr.	104 1/4	+ 1 3/4
Genl.Dynamics	74 3/4	- 1/4	United Airl.	53 1/8	+ 1/4
Georgia Pac.	24 5/8	+ 1/8	Union Pac.	51	- 1/4
GTE	40 3/4	+ 1/4	United Tech.	41 3/8	unch
Genl.Motors	70 3/4	+ 7/8	Warner Comm.	30	+ 3/4
Gilette	59 3/8	- 1/8	Warner Lamb.	39 1/2	+ 3/8
Hammerm.P.	36 1/8	+ 3/4	West.El.	35	+ 1/4
Homest.M.	27	- 1/4	Xerox	53 1/4	+ 1

DOW JONES
Industrials 1346,10 + 2,24
Transportation 682,12 + 2,34

AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 99,62 + 0,42
Precious Metals 81,19 - 0,88
REUTER.

Volgens Makmur- stichting onbegrijpelijke zaak

In Rotterdam wacht 20 Surinamers uitzetting

ROTTERDAM — Acties worden overwogen om de uitzetting van zo'n twintig Surinamers die in Rotterdam en omgeving wonen te voorkomen. De stichting Surinaams vluchtelingen Makmur zet zich voor hen in. Men denkt aan juridische stappen. Volgens deze stichting gaat het om vluchtelingen die in het verzet actief geweest zijn tegen het huidige militaire bewind in Suriname. Uitwijzing naar Suriname betekent hun dood, zo meent Makmur- advocaat mr Japajoe.

De Vluchtelingen- stichting is van plan het Hoge commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties in de arm te nemen evenals Amnesty International en de Tweede Kamerfracties. De tijd dringt echter, want de Vreemdelingenpolitie van Rotterdam heeft als uiterste datum 5 augustus opgegeven.

Makmur- voorzitter, Paul Somohardjo, gaf de verzekering dat men alles te baat zal nemen om de uitwijzing te voorkomen. Hij betwist de stelling van de Vreemdelingenpolitie dat de betrokkenen niet in aanmerking komen voor een verblijfsvergunning en dat zij ook geen recht hebben op de status van vluchtelingen. Dit is overigens ook het standpunt van het ministerie van Justitie welke de uiteindelijke verantwoordelijkheid heeft voor het al dan niet uitzetten van vreemdelingen. Daar zegt men dat men de verzoeken voor politiek asiel van iedere aanvrager afzonderlijk heeft bekeken maar dat men daarbij tot de conclusie kwam dat er geen reden was dat zij in Nederland moesten blijven.

Voor Makmur is dit een volkomen onbegrijpelijke houding. Daar wijst men er op dat het gaat om politieke vluchtelingen die de Staat der Nederlanden geen cent kost omdat Makmur economisch voor hen opkomt. Zij zijn niet armlastig en zij willen inderdaad zo snel mogelijk terugkeren naar Suriname waar zij hun werk en hun familie hebben achtergelaten, aldus Makmur. Maar dan moet wel eerst het huidige bewind dat zij hebben bestreden verdwenen zijn. Volgens de Makmur- voorzitter heeft Nederland zelfs de morele verplichting deze verzetsmensen tijdelijk op te nemen.

In feite gaat het niet alleen om deze twintig Surinamers. Er zitten in Rotterdam en omgeving nog zo'n zeventig tot tachtig Surinamers die op een beslissing wachten of zij in Nederland mogen blijven. Somohardjo merkt in dit verband bitter op dat hij steeds meer het idee krijgt dat naarmate de datum van 25 november nadert, de dag waarop tien jaar geleden Suriname onafhankelijk werd, Nederland steeds meer zijn handen van de vluchtelingen probeert terug te trekken. Op die datum houdt namelijk de begeleidingsperiode voor Nederland op.

Op eerste veiligheidsconferentiedag in Helsinki

Shultz uit scherpe verwijten aan adres van de Sovjet Unie

HELSINKI — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken George Shultz heeft dinsdag, de eerste dag van de conferentie over veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE), ruim een kwart van zijn rede gewijd aan wat Washington beschouwt als Oosteuropese, en vooral Russische, schendingen van die aanbevelingen van de slotakten van Helsinki die handelen over de mensenrechten en de fundamentele vrijheden.

Shultz noemde een twintigtal Russische politieke dissidenten en religieuze activisten met naam, niet alleen in het westen bekende personen als Andrei Sacharov, Yuri Orlov, Anatoli Sjtsjaranski, maar ook Abu Zakar Rahimov, een moslim uit Tashkent, en Yuri Balovlenkov, een Rus die een Amerikaanse trouwde. Polen en Tsjechoslowakije werden ook met name genoemd in verband met schendingen van de rechten van de mens.

De Amerikaanse minister noemde niet alleen joden vanwege het feit dat zij niet mogen emigreren, maar ook Duitsers en Armeniers, niet alleen christenen, joden en moslems in verband met verboden religieuze activiteiten, maar ook doopsgezinden, Oekrainse en Lithause katholieken, Russische orthodoxen, zevendedags- adventisten en leden van de Pinkstergemeente.

In de slotakte worden aanbevelingen gedaan — geen bindende verdragsbepalingen — over achtereenvolgens de veiligheid, samenwerking op economisch-wetenschappelijk en technisch gebied en het milieu. En voorts over samenwerking op humanitair en ander terrein, zoals menselijke contacten, informatie, en samenwerking op het gebied van cultuur en onderwijs, in deze volgorde. Shultz keerde de volgorde precies om: in de slotakte „worden de meest elementaire mensenrechten en fundamentele vrijheden bevestigd", „wordt opgeroepen tot een vrijer stroom van informatie, ideeën en mensen", „werd de mogelijkheid geopend voor nauwer samenwerking tussen staten en volkeren", en „werden de elementaire uitgangspunten voor betrekkingen tussen staten opnieuw bevestigd".

Shultz meende dat de afgelopen tien jaar „beperkte voortgang" is bereikt, „hoewel de realiteit van de deling van Europa is blijven bestaan". Er zijn „niet te verwaarlozen resultaten geboekt". Journalisten kunnen gemakkelijker reizen, talrijke gezinnen zijn herenigd, de toetsings- conferenties van Belgrado en Madrid, de CVSE- mensenrechten- conferentie in Ottawa en de Europese ontwapeningsconferentie in Stockholm „hebben onze hoop levend gehouden".

Maar tien jaar na de ondertekening van de slotakte „kan niemand de kloof tussen hoop en datgene wat er tot stand is gekomen nog ontkennen. Ondanks de wezenlijke waarde van de slotakte als gedragscode zijn de belangrijkste beloften van een decennium geleden niet gehouden", aldus Shultz die vervolgens met zijn uitvoerige opsomming van mensenrecht- schendingen kwam.

De Luxemburgse minister van Buitenlandse Zaken Jacques Poos, die als voorzitter van de EG- ministerraad datgene naar voren bracht wat voor alle tien landen van de gemeenschap aanvaardbaar is, noemde geen enkel land en geen enkele dissident met name.

De tien, aldus Poos, „zijn diep en bitter teleurgesteld" over de talrijke schendingen van de mensenrechten „in bepaalde staten". Eerbiediging van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden door alle staten, zoals vervat in de slotakte en herbevestigd in de toetsingsconferentie van Madrid, „is een noodzakelijke voorwaarde voor welke definitieve en ingrijpende verbetering in de betrekkingen tussen alle leden van de internationale gemeenschap dan ook, en het ontstaan van vertrouwen en samenwerking tussen de landen die deelnemen in het CVSE-proces".

Waar minister Shultz vijf leden van de vrijwel opgerolde Sovjet- groep die de toepassing van de aanbevelingen van de slotakte wilde nagaan met name noemde — Joeri Orlov, Anatoli Sjtsjaranski, Anatoli Marchenko, Ivan Kovaljov en Tatiana Osipova — betreurde Poos dat „in bepaalde staten alleen al het inroepen van de voorzieningen van de slotakte wordt beschouwd als misdaad waarop gevangenschap, verblijf in een concentratie- kamp of opsluiting in een psychiatrische inrichting staat".

Leger-actie tegen guerrilla in noord en oost El Salvador

SAN SALVADOR — In het noorden en oosten van El Salvador wordt een grootscheepse anti- guerrilla- operatie ondernomen door het leger waarbij zesduizend man wordt ingezet tegen het Farabundo Marti bevrijdingsleger. Het gaat hierbij om militairen die een anti- guerrilla- opleiding achter de rug hebben. In het noorden en het oosten heeft de guerrilla sedert de burgeroorlog begon bases van waaruit men opereert. Er hebben zich al enige confrontaties voorgedaan waarbij aan beide kanten doden en gewonden vielen.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 31 JULI 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.305	1.325	1.345
PND STERLING	2.49	2.545	2.605
NED GLD	56.33	57.05	57.85
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	77.82	78.54	79.34
FR FRANCS	19.71	20.81	21.51
DUITSE MARK	63.43	64.15	64.95
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.63	0.93	0.99

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 31 JULI 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.37
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.75
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.63
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.34
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.19
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	100.84

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.02%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Vol vertrouwen ereplaats

Dollar weer in mineur

AMSTERDAM — De dollar verloor vanmorgen op de Westeuropese wisselmarkten weer wat terrein tijdens de eerste operaties.

In Amsterdam noteerde hij 3,13625 gulden tegen een slotkoers van 3,1710 gulden dinsdagmiddag. Ook elders was eenzelfde tendens bespeurbaar. Dit werd nog steeds gezien als een reactie op de verlaging van de officiele raming van de Verenigde Staten voor de economische groei voor 1985. Het goud zat weer in de lift.



Antilliaanse Brouwerij n.v.

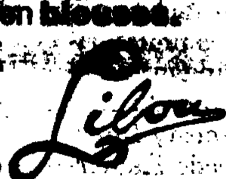
Gevestigd te Willemstad (Curaçao)

Ondergetekende deelt mede, dat konform artikel 15 lid 2 van de statuten, het interimdividend over het lopende boekjaar 1984/1985 is vastgesteld op NAf. 4,75 per aandeel.
Het interimdividend is van 8 augustus 1985 af betaalbaar met NAf. 4,75 op dividendbewijs nr. 4 bij de kantoren van Maduro & Curiel's Bank N.V. op Curaçao, de Algemene Bank Nederland N.V. op Curaçao en Aruba en de Caribbean Mercantile Bank N.V. op Aruba.

In Nederland zal het interimdividend bij de Hollandsche Bank Unie N.V. betaalbaar zijn tegen dagkoers in Nederlandse guldens verminderd met transferprovisie.

Curaçao, 31 juli 1985

De Direktie.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de naamloze vennootschap

"COPACABANA REAL ESTATE N.V."

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening 1963 (P.B. 1963 no. 28) van een HOTELVERGUNNING voor het perceel gelegen aan de BEGONIAWEG no. 29, alhier, alsmede toestemming:
— **ex artikel 52 tot het laten maken van muziek, vertoningen of andere verrichtingen ten vermake van het publiek te geven of toe te laten, of gelegenheid tot dansen te geven of dansen toe te laten;**

in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, bij de afdeling Algemene- en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning en toestemming kenbaar te maken.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,

De Gezaghebber, a.i. G.L. Hueck. De Secretaris, a.i. F.R. Suriel.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP DONDERDAG 1 AUGUSTUS 1985.
VAN 08.00 T/M 16.00 UUR.

GALVANISTRAAT, GRAHAMBELLSTRAAT, OHMSTRAAT, VEERISZUID, AMPERESTRAAT, MARCONISTRAAT, EDISONSTRAAT, RONTGENSTRAAT, SUCASA, SIMONSTEVENSTRAAT, SEROEPRETU, VOLTASTRAAT, RUTHERFORDSTRAAT, FARADAYSTRAAT, DAIMARIWEG, ANDICOERIWEG, RICONWEG, WECOEWAWEG (EINDE VANAF WANAPAWEG), SANTO, SACOENAWEG, ARASJIWEG, PISCADERAWEG, (GMG KERK), ONIMAWEG.